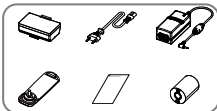


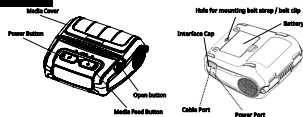
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



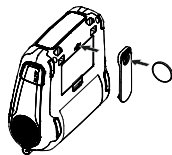
SPP-R410/L410



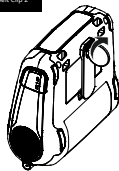
### Parts Name



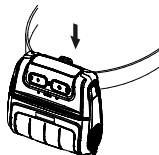
### Belt Clip 1



### Belt Clip 2



### Belt Clip 3



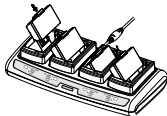
### Battery Installation



### Battery Charging 1



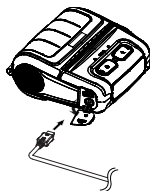
### Battery Charging 2



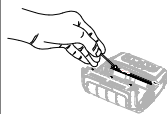
### Bluetooth & WLAN



### Interface Cable



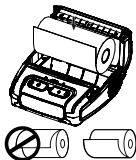
### Printer Cleaning



### Media Installation 1



### Media Installation 2



### Media Installation 3



### Media Installation 4



To download more information,  
Please visit BIXOLON website.





## WARNING & CAUTION

Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet.  
Only use grounded power outlets that meet the industry standard.  
**Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet and do not pull it. Make sure to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **This could cause damage to the product or a fire.**



Install the product in a fixed location to prevent it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **As it may damage the product.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



Only use authentic products from BEXOLON. **The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware of choking hazard. **Handling the product may incur injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from walls. Installing the product in hot or humid environments which are prone to moisture dust, moisture and heat can cause overheating or shutting the product or the system down. **This could cause damage to the product. An increased ambient temperature may affect the device. Be sure to consult the manual for purchase. Please use the correct placement.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BEXOLON website's product repair page ([www.bexolon.com](http://www.bexolon.com)).



## BATTERY WARNING & CAUTION

It's to use the battery properly and prevent danger or physical damage, so please keep it.

Do not subject the battery to strong impact or throw it. Do not disassemble or modify the battery. Do not allow battery leakage to come into contact with your eyes or skin. Keep the battery out of the reach of children and make sure that children do not swallow it. **Otherwise, it can cause the deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition. If it comes in contact with skin or is swallowed, consult a doctor immediately.**



Do not be confused about the (+) and (-) terminals of the battery. Do not let metal contact the (+) and (-) terminals of the battery. If the (+) and (-) terminals of the battery are smeared with extraneous matter, wipe them clean with a piece of dry cloth. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



Store and use the battery within the proper operating temperature range.

- Charging: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - In use: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Long-term storage (more than 30 days): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



If the battery is not to be used for a long time, disconnect it from the device being used and keep it in a dry place. Even if it is not used for a long time, charge it at least once every 6 months while in storage. Do not place the battery in places exposed to high temperature (direct sunlight, inside a car, etc.) or where static electricity is generated (near home appliances, etc.), or near heat-generating devices (heating devices, etc.). Do not put the battery in a fire, microwave, or high pressure (pressure cooker, etc.). Make sure that the product does not come in contact with metals (coins, necklaces, etc.) or liquids (water, salt water, etc.). Stop using the battery if it develops an odor or any other abnormalities such as heat, discoloration, deformation, or leakage while using, storing, or charging the battery.



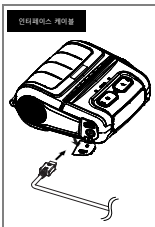
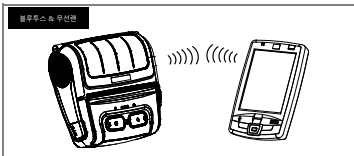
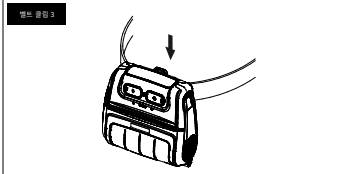
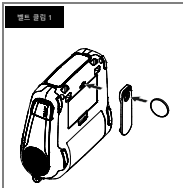
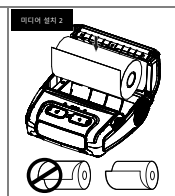
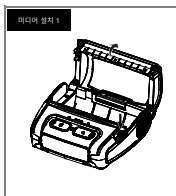
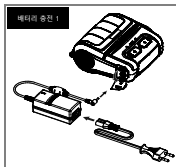
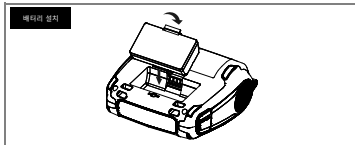
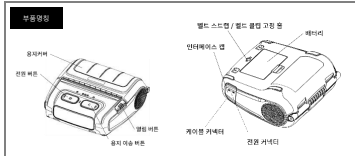
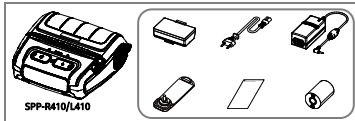
The battery should only be charged using the adapter or charger provided by Bexolon, and if charging fails after the specified charging time (6 hours), stop charging. Do not charge the product longer than the charging time specified in this manual. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



Be sure to turn off the power of the device the battery serves after use. When disposing of the battery, completely discharge the battery and insulate the terminals with tape, etc. **Dispose of it in a designated place according to the relevant laws and regulations of the country.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



제품에 대한 자세한 정보는  
빅솔론 홈페이지를 참고하세요.



## 주의 & 경고

사용자의 사망 또는 신체적 손상, 심각한 재산상의 손상, 데이터 등의 정보 손상을 일으킬 가능성이 있는 내용을 설명합니다.



화나나 콘센트에 여러 제품을 동시에 연결하지 마세요. 절가용 콘센트는 사용하지 마세요. 콘센트는 극저온 제품을 사용하지 마세요. 반드시 절가용 콘센트에 전용 플러그를 연결하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



전원 코드를 무리하게 제거하거나 당기지 마세요. 전원 코드 가운뎃부분도 확인해 골라져서 당기지 마세요. 전원 코드를 콘센트에 분리할 때에는 반드시 코드 홀딩 공구에 주의를 기울여 콘센트에서 안전하게 분리하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



전원 코드를 잘못 꽂을 때 찰흔 또는 손으로 만지지 마세요. 전원 코드의 먼 부위 또는 콘센트에 이물질이 들어있을 때에는 미른 천으로 깨끗이 닦아주세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



제품에서 나오는 뜨거운 열기, 냉기, 번개, 번개를 고고 전압으로 충전하는 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.



제품이 과열되거나 과충전될 수 있습니다. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.



제품 내부에 이물질이 들어가지 않도록 주의하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.



반드시 직물봉투에서 공급하는 충전만 사용하세요. 유사점(제품명) 사용으로 인한 제품 손상에 대한 보증 및 A/S 책임을 지지 않습니다.



손질할 때는 반드시 모퉁이나 마모된 부분이 없는 곳에 보관하세요. 이가 상처를 입을 수 있습니다. 제품을 사용할 때 항상 안전을 유의하세요. 안전을 위해 항상 모퉁이나 마모된 부분이 없는 곳에 보관하세요.



무거운 물건에 눌리지 않도록 주의하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.



사용자 임의로 절단, 분리, 수리, 개조하지 마세요. 수리가 필요할 때에는 구입처로 연락하세요.



박음틀 본사 및 자사의 주-수 판매처는 홈페이지를 참고하시기 바랍니다. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.



## 배터리 주의 & 경고

배터리를 올바르게 사용하고 위험이나 물적 손해를 예방하기 위한 내용으로 반드시 지켜 주시기 바랍니다.



배터리에 강한 충격을 주거나 던지지 마세요. 배터리를 분해하거나 개조하지 마세요. 배터리의 누액이 눈이나 피부에 닿지 않도록 하세요. 이물질이 들어있는 곳에 보관하고 삼키지 않도록 주의하세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다. 만약 피부에 닿거나 삼켰을 경우에는 즉시 의사와 상담하세요.



배터리의 (+)와 (-) 단자를 혼동하여 사용하지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자를 금속을 접촉시키지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자가 오염될 경우 무거운 물체가 떨어지지 않도록 하세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다.



배터리의 적정 사용 온도 범위에서 보관하고 사용하세요. - 충전 시: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) - 사용 시: 15 ~ 50°C (59 ~ 122°F) - 장기 보관 시(30日以上): -15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다.



배터리를 장시간 사용하지 않을 때는 사용 기간을 분기하여 소기 사용에 보관하세요. 장시간 사용하지 않을 경우에는 적어도 6개월에 한 번 충전한 후 보관하세요. 배터리를 장시간 사용하지 않을 때는 사용 기간을 분기하여 소기 사용에 보관하세요. 배터리를 장시간 사용하지 않을 때는 사용 기간을 분기하여 소기 사용에 보관하세요.



배터리의 충전은 직물 봉투에서 제공하는 전용 어댑터 또는 충전기를 사용하여 하며, 소량의 충전 시간 (6 시간) 이 지나도 충전되지 않을 경우 충전기를 교체하세요. 본 제품에 사용된 배터리는 충전 시간 이상의 장시간 충전은 하지 마세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다.



사용 후 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.

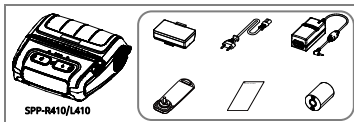


제품 사용 후 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요. 제품 사용 시 반드시 사용자의 안전을 고려하여 사용하세요.

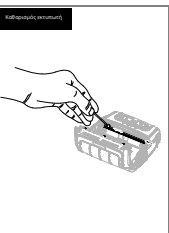
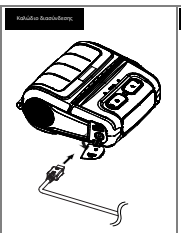
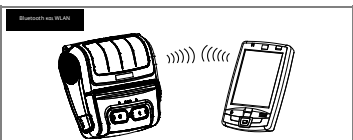
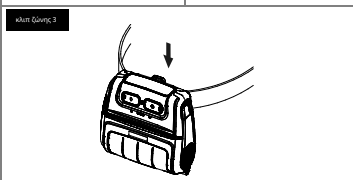
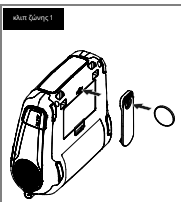
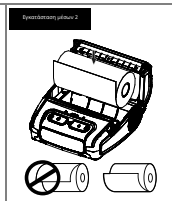
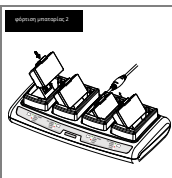
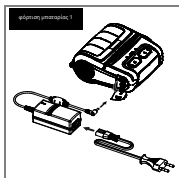
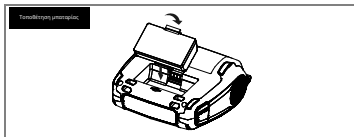
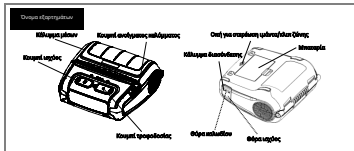




## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410

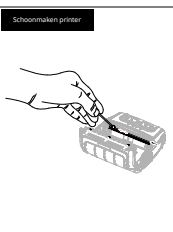
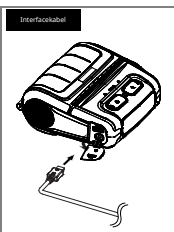
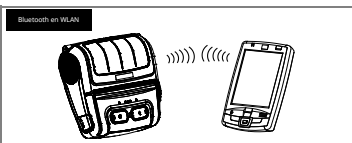
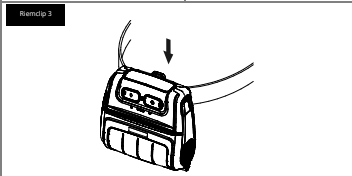
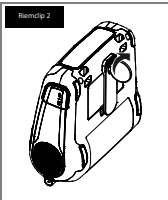
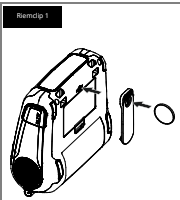
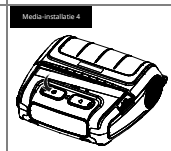
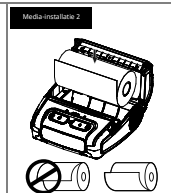
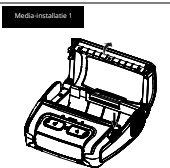
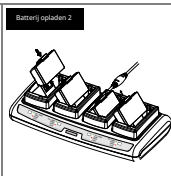
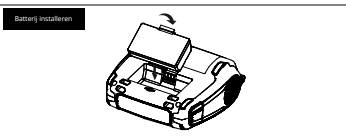
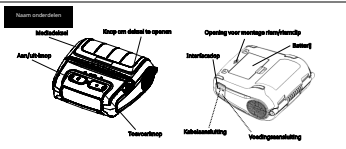
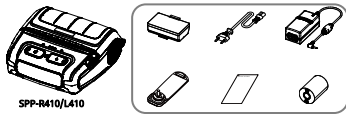


Για λήψη περισσότερων πληροφοριών, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της BIXOLON.





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Bezoek de BIXOLON-website voor meer informatie.



## WAARSCHUWINGEN

Wort beschreven als overlijden, lichamelijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.



Stel niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen geaarde stopcontacten die voldoen aan de industriestandaard. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Rug of betast het netsoort niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het netsoort niet terwijl het product in gebruik is. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Houd vloeistoffen uit de buurt van het netsoort en het stopcontact. Reinig het netsoort niet met een droge doek. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Als het product een vriesvakgukt, een brandgroot of ook afgift, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product uit de fabrikant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. **Beleef productdefecten aan te melden. Dit kan anders dan het product of brand veroorzaken.**



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het netsoort. **Hakke kunnen tijdens het transport of de verplaatsing beschadigd raken.**



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. **Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.**



Gebruik alleen authentieke producten van BIDLON. Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere beschadigde producten die kunnen optreden bij namaagproducten (of gerepareerde) producten.



Houd kleine accessoires of ander verpakkingmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Leef op veiligheidsgegevens. **Verwend gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dit soort medische hulp nodig is.**



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd een goede afstand tot de muur. Als het product insluitend in bepaalde omgevingen die gevoelig zijn voor oververhitting, zoals een temperatuurcontroleomgeving of een ruimte met product met een warmtebron, kan de prestatie van het product verminderen. **Hou een constante niet-dure warmte af u niet zeker bereikt van de plaatsing van het product.**



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangezien anders de garantie vervalt. **Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of met de productverkoopplaats van de BIDLON-website ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



**Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productverkoopplaats van de BIDLON-website ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



## WAARSCHUWINGEN EN

## RAADGEVINGEN INZAKE DE BATTERIJ

Inlichtingen om de batterij op de juiste manier te gebruiken en gevaar en fysieke schade te voorkomen, bewaar dit document dus alstublieft.



Stel de batterij niet bloot aan hoge schokken en gooi er niet mee. Haal de batterij niet uit elkaar en bring geen wijzigingen aan. Zorg ervoor dat een lekkende batterij niet in contact komt met ogen of huid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen ze niet inslikken. Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden. **Beleef oververhitting, scheuren of ontbranden, raadpleeg onmiddellijk een arts als de batterij in contact komt met de huid of wordt ingeslikt.**



Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, koppel ze dan los van het apparaat dat u gebruikt en bewaar ze op een droge plaats. Zelfs als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, moet u ze minstens één keer per 6 maanden opladen terwijl ze wordt bewaard. Plaats de batterij niet op plaatsen die blootstaan aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een auto enz.), waar natuurlijke elementen ernstig oververhitting (in de buurt van huishoudelijke apparaten enz.), of in de buurt van warmteproducerende apparaten (verwarming enz.). Plaats de batterij niet in een vaat-, magnetron of onder hoge druk (vuiltoelagen enz.). Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met metalen (muntstukken, kettingen enz.) of vloeistoffen (water, zwavel water enz.). Stop met het gebruik van de batterij als ze een geur of andere afwijkingen ontwikkelen. **Naam, merk, verpakking, verwerking of het gebruik van de batterij, de opslag of het vullen van de batterij.**



Verwissel de (+) en (-) polen van de batterij niet. Laat geen metaal in contact komen met de (+) en (-) polen van de batterij. Als de (+) en (-) polen van de batterij bedruemd zijn met vreemde stoffen, veeg ze dan schoon met een droeg doek. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



De batterij mag alleen worden opgeladen met de adapter of oplader die door BIDLON is geleverd, en als het opladen na de opgegeven opladings (6 uur) mislukt, stop dan met opladen. Laad de batterij niet langer op dan de opaadrijg vermeld in de handleiding. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



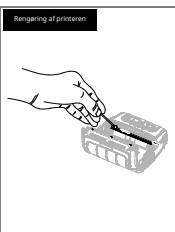
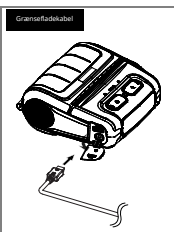
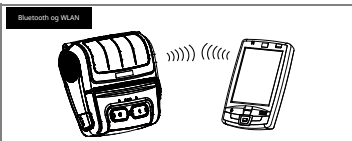
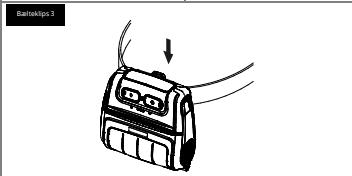
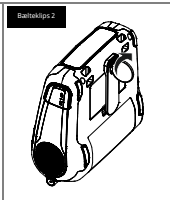
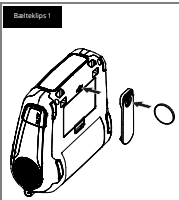
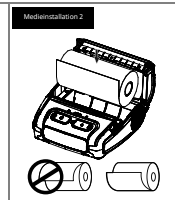
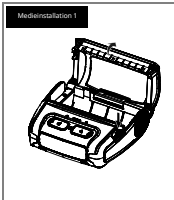
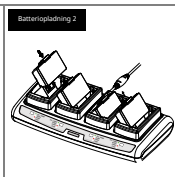
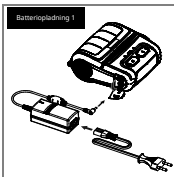
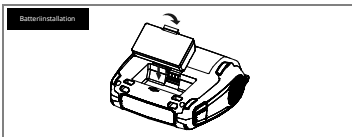
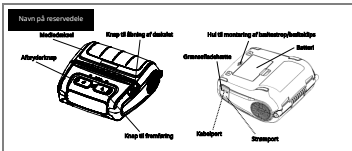
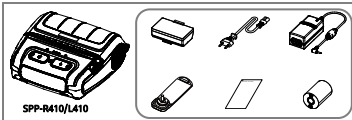
Bewaar en gebruik de batterij binnen het juiste bedrijfstemperatuurbereik.  
- Opladen: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- In gebruik: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Langdurige opslag (meer dan 30 dagen): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Zorg ervoor dat u het apparaat waarop de batterij is aangesloten, na gebruik uitschakelt. Wanneer u de batterij weggooit, moet u haar volledig ontladen en de polen niet tape isoleren enz. **Goed de batterij weg op een daarvoor bestemde plaats in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving van het land.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



For yderligere information bedes du besøge BIXOLON's hjemmeside.





## ADVARSEL OG FORSIGTIGHED

Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.



## BATTERI ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Angiver, hvordan batteriet bruges korrekt og hvordan farer eller fysisk skader forhindres. Skal gemmes.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller flere stikkontakter. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BEXOLON. **Vejledningen yder ikke support eller salg ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle fejl (eller renoverede) produkter kan påføre sig.**



Undgå at bære eller bære strømledninger for meget. Skub strømledninger helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løs. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. Fjern ikke strømledninger, mens produktet er i brug. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand risikoen.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forbød håndtering af produktet kan medføre skader, som kan trænge sig ind i kroppen.**



Hold større mængder væk fra strømkablet og stikkontakten. Hvis der er smurt støv på strømkablet, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskadiget af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en mærkelig lyd, en brændende lugt eller ryg, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledningen ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges uventet, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledningen ud. Løst alle produkter for altid. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det i en vinkel fra væggen. Hvis produktet medfølger en vifte, der er udsat for meget støv, fugt og temperaturændring, eller hvis produktet uventet mister strøm, brug kun produktet i et område med mindre temperatur og større ventilation. **Sørg for at læse alle advarsler for, hvis du er i tvivl om produktets placering.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømledninger. **Dette kan beskadige produktet.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. **Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købsted.**



Lad ikke fremmede substanser komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købsted eller besøge BEXOLONs hjemmeside på produktreparationssiden <https://www.bexolon.com>.



Batteriet må ikke udsættes for kraftige stød eller kastes med. Batteriet må ikke skilles ad eller ændres. Pas på, at batteriløsningen ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn, så de ikke sluger det. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, brud eller antændelse. Kontakt straks en læge, hvis det kommer i kontakt med huden eller sluges.**



Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det holdes fra den enhed, det bruges, og opbevares på et tørt sted. Selv om batteriet ikke bruges i lang tid, skal det oplades mindst en gang hver 6. måned, mens det opbevares. **Placer ikke batteriet på steder, der udsættes for høje temperaturer (såsom sollys, inde i en bil osv.), eller hvor der dannes statisk elektricitet (i nærheden af haardtrådsapparater osv.) eller i nærheden af varmegræsningsenheder (radiatore, osv.).** Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med vand eller andre væsker (såsom urinsyre, osv.). **Opbevar ikke batteriet i nærheden af brandfarlige væsker (såsom alkohol, osv.).** **Opbevar ikke batteriet i nærheden af brandfarlige væsker (såsom alkohol, osv.).** **Opbevar ikke batteriet i nærheden af brandfarlige væsker (såsom alkohol, osv.).**



Vær altid meget opmærksom på batteriets (+) og (-) poler. Sørg for, at metal ikke kommer i kontakt med (+) og (-) polerne på batteriet. Hvis batteriets (+) og (-) poler er tilblødet med fremmedlegemer, skal de tørres af med en tør klud. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Batteriet må kun oplades med den adapter eller oplader, der leveres af Bexolon, og hvis opladningen mislykkes efter den angivne opladningstid (5 timer), skal opladningen stoppes. Oplad ikke produktet længere end den opladningstid, der er angivet i denne vejledning. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



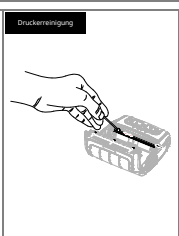
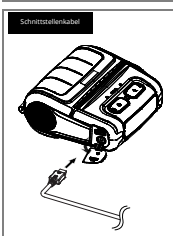
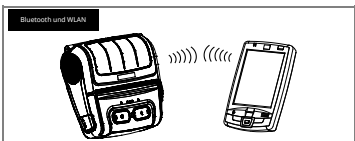
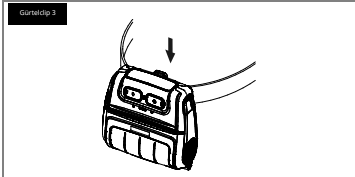
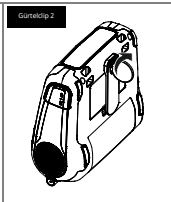
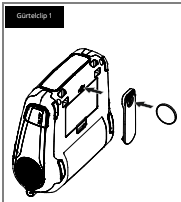
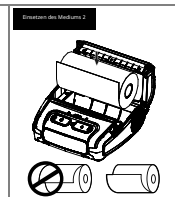
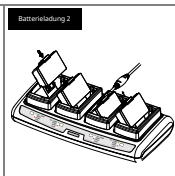
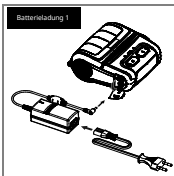
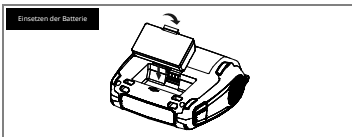
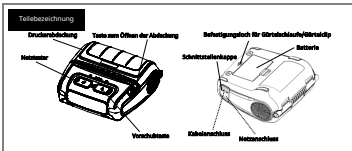
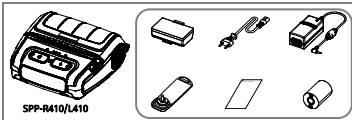
Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval.  
- Opladning: 0 - 40 °C  
- I brug: -15 - 50 °C  
- Langtidsoptagelse (mere end 30 dage): 15 - 40 °C  
**Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Sørg for at slukke for strømmen til den enhed, som batteriet bruges i (efter brug). Når batteriet kasseres, skal det affades helt og polerne isoleres med tape osv. **Forbød batteriet på et dertil indstillet sted i henhold til landets relevante love og regler.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Um weitere Informationen herunterzuladen, besuchen Sie bitte die Website von BIXOLON.



## WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN

Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutz-, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.



## WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE ZUR BATTERIE

Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf, um die Batterie richtig zu verwenden und Gefahren und Sachschäden zu vermeiden.

Schlafen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige fehlerhafte Steckdose an. Verwenden Sie nur geeignete Steckdosen, die den Induktionsstrom für empfindliche Geräte nicht beeinträchtigen.  
**Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Verwenden Sie nur authentische Produkte von BICOOLIN. Das Unternehmen bietet keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder generischherstellenden) Produkten nach dem Kauf auftreten können.

Biegen oder belasten Sie das Netzkaabel nicht übermäßig. Stecken Sie das Netzkaabel fest in die Steckdose, damit es nicht lockert. Achten Sie darauf, das Kabel festzulegen, wenn Sie es von der Steckdose entfernen. Entfernen Sie das Netzkaabel nicht, während das Produkt verwendet wird.  
**Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern fern. Achtung: Druckgefahr!  
**Eine unangenehme Beschädigung des Produkts kann zu Verletzungen führen, die einschließlich möglicher weiterer Maßnahmen erfordern.**

Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzkaabel und der Steckdose fern. Wenn die Netzkaabel verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen.  
**Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Wenn das Produkt ein selbstenes Geräusch, Brandgeruch oder Rauch abgibt, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzkaabel ab. Wenn die Produkte immer noch lauten oder rauchen, stellen Sie das Produkt keinen weiteren Schäden aus. **Bitte rufen Sie nach Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**

Stellen Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und halten Sie einen gewissen Abstand zum Gerät. Wenn das Produkt besondere Umgebungsbedingungen, wie unregelmäßigen Staub, Feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen ausgesetzt oder es anderen Bedingungen ausgesetzt ist, kann dies zu Schäden an dem Produkt führen. **Bitte vermeiden Sie das Produkt in Bereichen, in denen es durch Feuchtigkeit, Feuchtigkeit, oder Temperaturänderungen beeinträchtigt werden kann.**

Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzkaabels. **Andernfalls kann dies das Produkt beschädigen kann.**

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie entfällt.  
**Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**

Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Das können zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**

Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktagenten der BICOOLIN-Website ([www.bicolin.com](http://www.bicolin.com)).

Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriefülligkeit nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.**

Wenn die Batterie längere Zeit nicht benutzt werden soll, speichern Sie sie an dem angegebenen Gerät und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn die längere Zeit nicht benutzt wird, ist ein erhöhter Lagerungsdruck möglich. Alle 6 Monate aufzuladen. Lagern Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen (über 30°C) ausgesetzt sind. Lagern Sie die Batterie in einem gut belüfteten Bereich, in einem trockenen Bereich (relativer Luftfeuchtigkeit 45-65%) oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten (Innengeräte o.ä.). Lagern Sie die Batterie nicht im Feuer oder in der Nähe von Feuer oder Items die sich nicht unter hohem Druck (z.B. Schweißgerät). Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Metallen (Batterien, Halbleitern o.ä.) oder Flüssigkeiten (Reiniger, Schweißmittel o.ä.) in Berührung kommt. Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn sie während der Verwendung, Lagerung oder dem Aufladen einen Geruch oder andere Anzeichen von Überhitzung, Verformung oder Auslaufen aufweist.

Verwechseln Sie die (+) und (-) Klammern der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) Klammern der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) Klammern der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber.  
**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

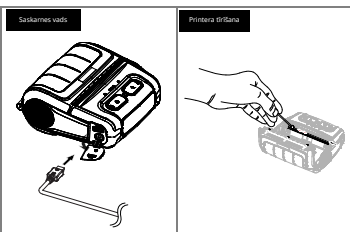
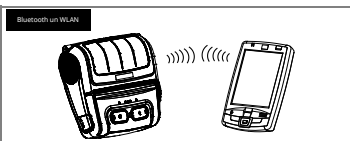
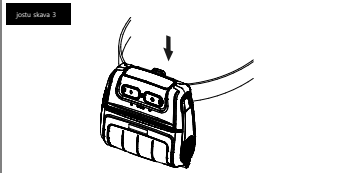
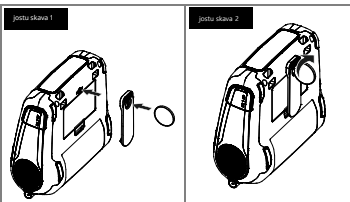
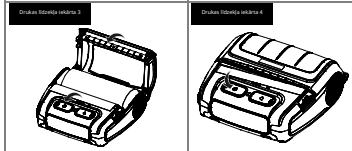
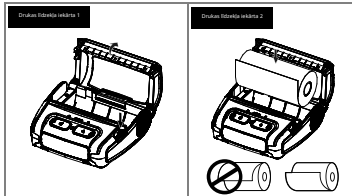
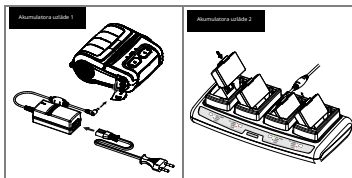
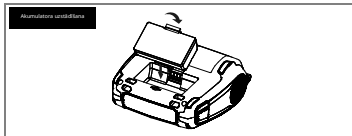
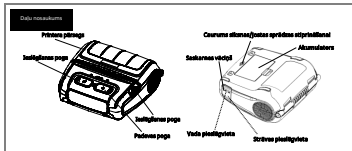
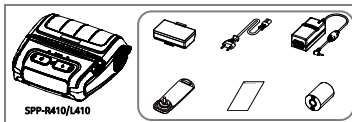
Die Batterie darf nur mit dem von Bicolin gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (6 Stunden) fehlschlägt. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als die in dieser Anleitung angegebene Ladezeit. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.  
• Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
• Bei der Verwendung: 15 - 50°C (5 - 122°F)  
• Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie entfernen, entladen Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. Entwerfen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Lai iepazīlādētu vairāk informācijas, lūdzu, apmeklējiet BIXOLON vietni.





## BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU

Nozīmē nāvī, traumas, nopietnus finansiālus zaudējumus, datu bojājumus u.c., kas var tikt nodarīti lietotājam.



## BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORU

Paredzēts, lai pareizi lietotu akumulatoru un novērstu apraudzējumus vai fiziskus bojājumus, tāpēc, lūdzu, saglabājiet to.

Nepieļaidiet vaihdus izstrādājums vienai vai abām strāvas kontaktplāksnēm. Izņemoties tikai tādas zemojiet kontaktplāksnēs, kas atbilst nozīmē ražotājam. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Izņemoties aizmirstus BICOLOM izstrādājumus. Uzņemoties neņemiet **pārējo izstrādājumu bojājumu vai citu kaitēšanu problēmu gadījumā, kas var rasties atšķirībā ar viltotiem (vai apšaubotiem) izstrādājumiem.**



Pārējo ierīču nelietojiet un nelietojiet strāvas vadus. Drošības ierīču strāvas vadi ir jāgūst no strāvas kontaktplāksnēm, lai tos nepašūst vai bojā. Pārējo ierīču, kas atbilstoties vadiem no strāvas kontaktplāksnēm, **netiek izstrādāti.** **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Nelietojiet piederumus vai citus iegādājuma materiālus glabāties. Ie, lai tie netiek pārņemti mazāk bīstamam. Izmantojiet aptiecinātu rīku.

Neņemiet apģūrbus ar izstrādājumu var veikt traumas, kas arī var tikt nepieciešama papildus medicīniskā palīdzība.



Uzglabājiet lielus šķidrums daudzumus tālu no strāvas vadiem un kontaktplāksnēm. Ja uz strāvas vadiem ir uzsmērēti šķidrums, nosūskiet to ar sausu drānu. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu sabojā smagi priekšmeti. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Ja izstrādājums rada šķurā vaihu, degama smarža vai citādas, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadus. Ja izstrādājums ir ievietots vadā šķurā vai bojāta, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadus. Neapļūstiet izstrādājumu ierīcēm. **Tas var izraisīt ķermeni bojājumus vai ugunsgrākus.**



Uzslēdziet izstrādājumu, ja atbrīvojāt vāku, kas ir nepieciešama atbrīvoties no sūkņa. Izstrādājuma uzslēdzoties nesadalītā vāku, kas ir tendence uz pārējo padevi, mēģina daudzkārt un temperatūras izmaiņām un izstrādājuma uzņemšana elektriskā apdrošināt var izraisīt pārsūkņa bojājumus. Iekārta ir nepieciešama, lai atbrīvotu no sūkņa. **Ja rašanās nepieciešama par kaitējuma novēršanu, nekavējoties atbrīvoties no sūkņa.**



Izslēdziet izstrādājumu stablā vietā, lai novērstu tā apģūrbus. Pārējo izstrādājuma, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus pievienotus vadus, tostarp strāvas vadus. **Ciktāl var sabojāt izstrādājumu.**



Nekad patstāvīgi neatīrījat, neremontējat vai neieviešat izmaiņas izstrādājumā, jo tas garantija zaudēs spēku. **Ja nepieciešams remonts, sazinieties ar sākotnējo iegādes vietu.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājums nonāk jebkādas svešzemnie. Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus, šķidrums vai metālus. **Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrākus.**



Ja rodas problēmas ar izstrādājumu, lūdz sazināties ar sākotnējo iegādes vietu vai izmantojiet BICOLOM tīrnieku vietas izstrādājumu remontu lapu ([www.bicolom.com](http://www.bicolom.com)).



Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam triecienam un nelietojiet to. Neizmantojiet akumulatoru un neieviešat tajā izmaiņas. Neapļūstiet naglodes no akumulatora nonāk saskarē ar acīm vai ādu. Glabājiet akumulatoru bīstamā neregulāriem vietā un pārējo ierīcēm, ka bērni to nenorij. Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģāšanās. **Ja tas nonāk saskarē ar ādu vai tiek norīts, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.**



Ja akumulatoru pārējo ierīcēm nepieciešams, atvienojiet to no uzņemšanas ierīcēm un turiet to sausa vietā. Par ja tas tiek uzņemts tieši tālruni, izslēdziet to vismaz 5 minūtes. Kamēr tas atrodas uzņemšanā. Nenovietojiet akumulatoru vietā, kas palīdzētu uzņemšanai temperatūras izmaiņām, kas varētu būt, automātiski iekļauts u.c., vai vārdā, kur rodas statiskā elektrība (kad ir tieksme tūkst u.c.), vai citāda genevele ierīču, kas varētu būt uzņemta u.c.). Nelietojiet akumulatoru apģūrb, melnkrāsā krāsā vai augsta spiediena apģūrb (spiediena krāsā u.c.). Nodrošiniet, lai izstrādājuma nesaskarē ar metālu (piemēram, kabeļvadu u.c.), kas ir uzņemta (piemēram, akumulatoru). **Pārējo akumulatoru nesūtiet, ja akumulatora ierīcēm, uzņemšanai vai uzņemšanai tas neattiecas uz citu nepieciešamības, kalpošanas, barošanu, brīvas noņemšanas vai noņemšanas.**



Neapļūstiet akumulatora (+) un (-) spailēm. Neapļūstiet metālam saskarties ar akumulatora (+) un (-) spailēm. Ja akumulatora (+) un (-) spailēm ir nosmērētas ar nepieciešamām vielām, noslaukiet tās ar sausu drānu. **Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģāšanās.**



Akumulatoru vajadzētu uzlikt tikai izmantojot Bicolom nodrošināto adapteri vai lādētāju, un ja pēc noteiktā uzlādes laika (6 stundām) uzlāde nav izdevusies, pārtrauciet uzlikt. Neuzliedziet izstrādājumu ilgā par šajā rokaspusēnā norādīto uzlādes laiku.

**Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģāšanās.**



Uzglabājiet un izmantojiet akumulatoru pareizās darba temperatūras diapazonā.

- Uzglāde: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Lietošana: 15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Ilgstoša uzglabāšana (ilgāk par 30 dienas): 15 - 40°C (5 - 104°F)

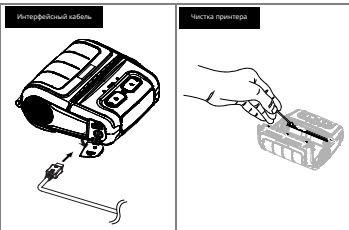
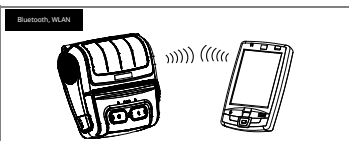
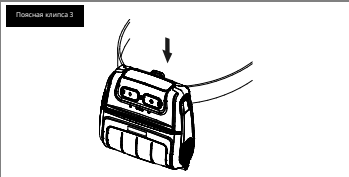
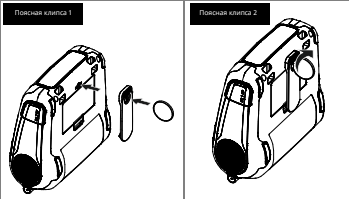
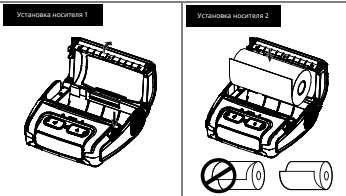
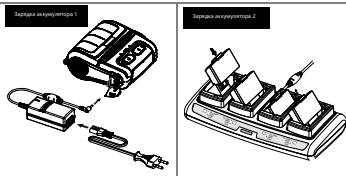
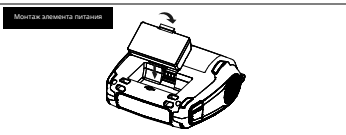
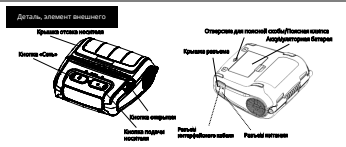
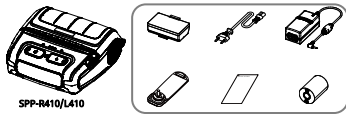
**Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģāšanās.**



Pēc lietošanas noteikti izslēdziet strāvu ierīci, kuru apkalpo akumulators. Izņemot akumulatoru, griežībā izslēdziet akumulatoru un izslēdziet spāles ar lenti u.c. **Izmēģināt tam paredzētā vietā sausā ar atdeģāties veikt šādu akciju.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Чтобы загрузить больше информации, перейдите на веб-сайт BIXOLON.





## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Означает летальный исход, травматизм, существенные финансовые убытки и ущерб данным и др., которые может понести пользователь.



## АКУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный раздел посвящен правилам эксплуатации аккумулятора и профилактике его физического повреждения, а также недопущению рисков физического урона. Сохраните данные правила в доступном месте.

Не допускается подкачивать, несколько устройств в одну розетку или нестандартную розетку. Допускается использовать только розетки с заземлением, соответствующим стандарту. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возгорания проводки.**



Допускается использовать только оригинальные продукты, поставляемые компанией BXIDOLON. **Категорически не допускается использование подделок и копий (включая другие модели, бренды и материалы, выходящих за пределы использования подделок (или копий) подделок).**



Не допускается чрезмерно перегибать и растягивать сетевой шнур. Вилка должна плотно фиксироваться в розетке, но не допускаться. Обвисшие концы не допустимы. Проводите кабель последним. Не допускается свисать концы из розетки. **Во время или после использования, в противном случае существует риск поражения электрическим током или возгорания проводки.**



Материалы, представляющие угрозу безопасности — не являются для детей! Обращение! Ребенок может поддаться соблазнам и получить травмы. **Не рекомендуется общение с детьми, особенно при работе с устройством и в процессе его сборки.**



Не рекомендуется хранить жидкости вблизи вилки и розетки. Если вилка отключена, последним выключением, выньте её силой тупым предметом. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возгорания проводки.**



Не допускается повреждать продукт, бросать на него тяжёлые предметы. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возгорания проводки.**



Если из продукта исходит странный шум, запах горелого пластика, немедленно отключите питание и сообщите конструктору. Если запах горелого пластика распространяется по помещению, выключите все приборы, включая вентилятор, кондиционер, обогреватель, телевизор и все остальные приборы. Не допускается прикасаться к продукту или пытаться устранить неисправность. **Немедленно прекратите и немедленно сообщите конструктору или менеджеру.**



Использовать продукт в условиях повышенной влажности, на неизолированных поверхностях, вблизи источников открытого огня, вблизи источников питания, вблизи источников электропитания, вблизи источников электропитания, вблизи источников электропитания, вблизи источников электропитания. **Предупреждение: продукт, содержащий электролит, является взрывоопасным.**



Разместите продукт на устойчивой поверхности, чтобы тот не опрокинулся. Прежде чем переключать продукт, убедитесь, что выключили питание и отключили все кабели в его сетевой шнур. **Это может стать причиной поражения током.**



Запрещается самостоятельно разбирать, ремонтировать или вносить изменения в конструкцию продукта. В противном случае гарантия на такой продукт будет аннулирована. **При необходимости ремонта обратиться в точку продаж.**



Запрещается помещать посторонние предметы и вещества в продукт. Запрещается помещать в продукт, жидкие продукты, жидкости или металлы на продукт. **Это может привести к появлению коррозии или возгорания.**



Если с продуктом возникла проблема, обратитесь в точку продаж или перейдите в раздел сайта BXIDOLON, посвящённый ремонту. ([www.bxidolon.com](http://www.bxidolon.com))



Не допускается бросать аккумулятор и подвергать его механическому воздействию. Не допускается проводить разборку или модификацию аккумулятора. Не допускайте попадания жидкости, выходящей из емкости аккумулятора, в глаза или на кожу. Хранить аккумулятор следует в недоступном для детей месте. Прочтите все меры, чтобы убедиться на простоте аккумулятора. **В противном случае может возникнуть возгорание, повреждение характеристик аккумулятора, повреждение срока его службы, перегрев, разгерметизация или взрывание. При попадании на кожу или одежду немедленно обратиться к врачу.**



В случае, если в инструкции устройство аккумуляторной батареи, изделие аккумулятора и изделие его срока службы. При длительном хранении аккумулятора следует хранить на уровне зарядки 40-60%. Запрещается хранить аккумулятор в местах, подверженных воздействию влаги, температуры (пределах допустимых температур), в автомобилях и др.) или в местах, где находятся источники повышенной влажности (например, в ванной комнате или в местах, где влажность высокая). Запрещается помещать аккумулятор в воду. Запрещается помещать аккумулятор в микроволновую печь или печь с высокой температурой для приготовления пищи (до 300°C). Убедитесь, что продукт не контактирует с металлами (например, батарейками, монетами и др.). **В противном случае может возникнуть возгорание, повреждение характеристик аккумулятора, повреждение срока его службы, перегрев, разгерметизация или взрывание.**



Не допускается изменять, повреждать, модифицировать аккумулятор (+) и (-). Не допускается закрывать контактные площадки аккумулятора (+) и (-). Запрещается покрывать контактные площадки аккумулятора резиновыми материалами. **В противном случае может возникнуть возгорание, повреждение характеристик аккумулятора, повреждение срока его службы, перегрев, разгерметизация или взрывание.**



Аккумулятор рекомендуется хранить исключительно с использованием адаптера или зарядного устройства от компании BXIDOLON. Прежде всего аккумулятор не рекомендуется в течение длительного времени хранить (6-12 часов), рекомендуется проводить зарядку. Не допускается хранение аккумулятора в зарядном адаптере на время, превышающее рекомендованные время подзарядки, указанное в данных руководства. **В противном случае может возникнуть возгорание, повреждение характеристик аккумулятора, повреждение срока его службы, перегрев, разгерметизация или взрывание.**



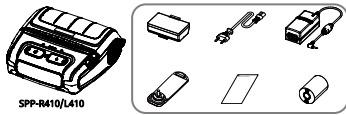
Хранить и эксплуатировать аккумулятор рекомендуется в диапазоне соответствующих рабочих температур:  
- Подзарядка: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Эксплуатация: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Предельно допустимое значение (только 30 дней): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**В противном случае может возникнуть возгорание, повреждение характеристик аккумулятора, повреждение срока его службы, перегрев, разгерметизация или взрывание.**



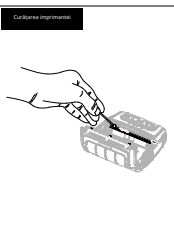
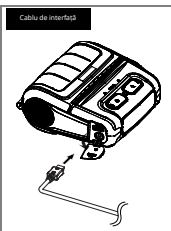
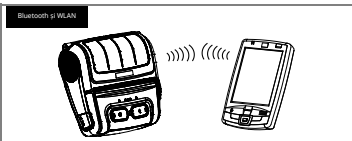
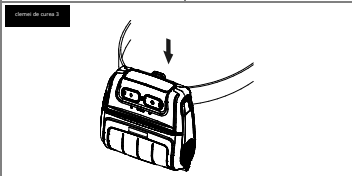
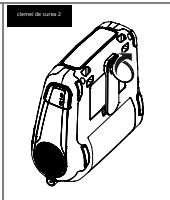
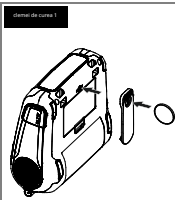
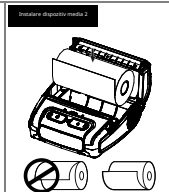
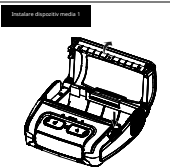
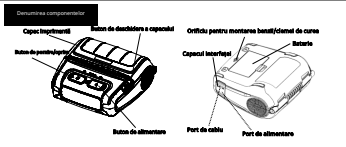
По завершению эксплуатации выключите питание устройства, в которое вставлен аккумулятор. При использовании аккумулятора полностью зарядите его и изаботитесь, чтобы контактные площадки с помощью изолянта и др. **Утилизацию аккумулятора в соответствии с требованиями законодательства соответствующих стран.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



Pentru a descărca mai multe informații, accesați site-ul web BIXOLON.



## AVERTISMENT ȘI ATENȚIONĂRI

Indică evenimente precum deces, vătămări fizice, pierderi financiare grave și deteriorare a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.



Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniu. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Nu trageți și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în prize de alimentare astfel încât să nu scârțâie. Așezarea și așezarea bine de cablu atunci când îl trageți din priză. Nu scuturați cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degajă fumul de din sau fumul, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau este deteriorat sau este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Nu supărați produsul la lucru. **Accesul kuru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu lăsați niciodată substanțe străine să pătrundă în produs. Nu așezați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Accesul kuru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Folosiți numai produse autentice de la BIKOLON. Comparați nu va oferi asistență **pot-vizitarea pentru probleme legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse false (sau recunoscibile).**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copiii mici. Atenție: pericol de sufocare. **Împănșirea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita schimbarea de ambalaj medical urgent.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. În anumite medii care sunt periculoase pentru sănătate, ambalajul și fluxurile de temperatură în flux continuu pot cauza deteriorarea produsului. Dacă produsul este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați toate cablurile conectate. **Alăturarea de laud înțelegerea bună de voință a utilizatorului poate fi un semn de avertizare în ceea ce privește siguranța produsului.**



Nu dezambalati, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat înțeles produsul.**



Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat înțeles produsul sau accesați pagina de reparații a produsului, de pe site-ul web BIKOLON ([www.bikolon.com](http://www.bikolon.com)).



## AVERTIZARE ȘI PRECAUȚIE PRIVIND BATERIA

Bateria trebuie utilizată în mod corespunzător și trebuie evitate pericolele sau deteriorarea fizică, așa că vă rugăm să le păstrați.



Nu supuneți bateria la impact puternic și nu o aruncați. Nu dezambalatiți sau modificați bateria. Nu permiteți ca scurgerea bateriei să intre în contact cu ochii sau pielea. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor și asigurați-vă că acesta nu o înghite. În caz contrar, aceasta poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere. **Dacă intră în contact cu pielea sau este înghițit, consultați imediat un medic.**



Dacă bateria nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-o de la dispozitivul care este utilizat și depozitați-o într-un loc uscat. Chiar dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încălziți-o și puneți-o dacă nu în timpul depozitării. Nu lăsați bateria în locuri expuse la temperaturi ridicate înalte direct ale soarelui, în interiorul unei mașini etc.) sau unde se generează electrostatice statice (în apropierea aparatelor electrostatice etc.). Nu lăsați aparatul dispozitivului care generează căldură (dispozitiv de încălzire etc.). Nu puneți bateria în foc. În supărat sau micșorându-se sau sub presiune ridicată (sau sub presiune etc.). Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu metale (metale, coșuri, etc.) sau lichide (apă, apă sărată, etc.). Nu mai utilizați bateria dacă aceasta devine un risc sau are alte anomalii, cum ar fi căldură, deșeurile sau incendii.



Fiiți atenți la bornele (+) și (-) ale bateriei. Nu lăsați metalul să intre în contact cu bornele (+) și (-) ale bateriei. Dacă pe bornele (+) și (-) ale bateriei sunt prezente substanțe străine, curățați-le cu o lavetă uscată. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Bateria trebuie încărcată folosind doar adaptorul sau încărcătorul furnizat de BIKOLON, iar dacă încărcarea nu reușește după timpul de încărcare specificat (6 ore), întrerupeți încărcarea. Nu încălziți produsul o perioadă mai lungă decât timpul de încărcare specificat în acest manual. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



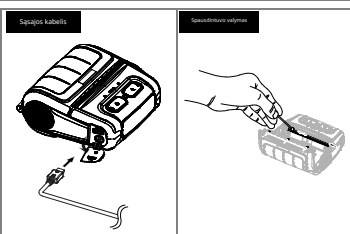
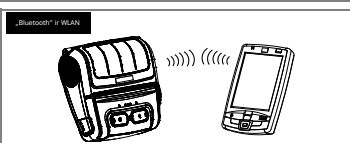
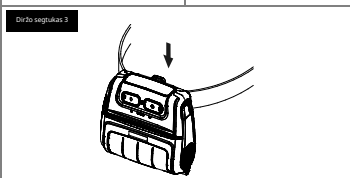
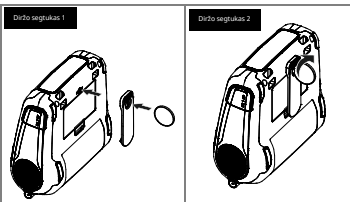
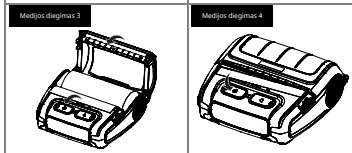
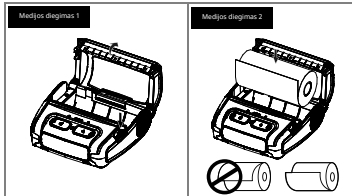
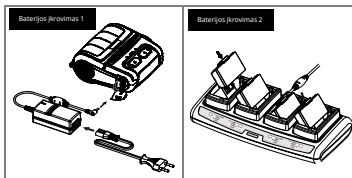
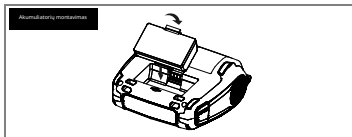
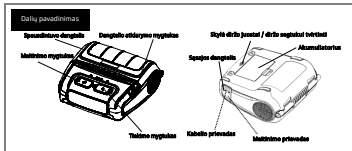
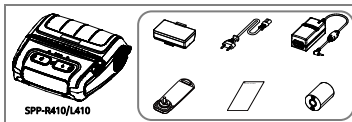
Dezpozitați și utilizați bateria în intervalul de temperatură de funcționare adecvat. - Încălzire: 0 - 40 °C (32 - 104 °F) - În uz: -15 - 50 °C (5 - 122 °F) - Depozitare pe termen lung (peste 30 de zile): 15 - 40 °C (5 - 104 °F) **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



După utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea dispozitivului în care se află bateria. Când eliminați bateria, descărcați-o complet și izolați bornele cu bandă eitz. **Eliminarea într-un loc deșeurilor, în conformitate cu legislația și reglementările relevante din țară.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Norėdami atsisųsti daugiau informacijos, apsilankykite BIXOLON svetainėje.



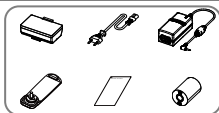




## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Измяна на частите

Клас на принтера

Кутун за отстраняване на мазнини

Кутун за отстраняване на мазнини

Отвори за поставяне на ролки/лентата на скенер

Панел на периферен кабел

Батерия

Кутун за изключване

Кутун за изключване

Панел на периферен кабел

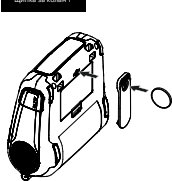
Панел на периферен кабел

Кутун за подаване на хартия

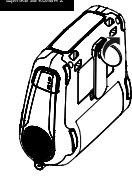
Панел за скенер

Панел за зареждане

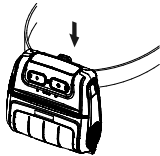
### Щипка за колан 1



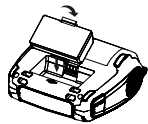
### Щипка за колан 2



### Щипка за колан 3



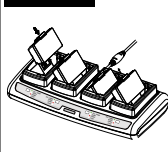
### Монтаж на батерията



### Настройка на батерията 1



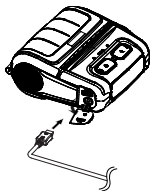
### Настройка на батерията 2



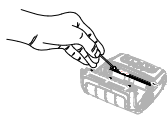
### Bluetooth и WLAN



### Периферен кабел



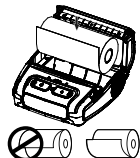
### Поставяне на хартия



### Инсталация на лента 1



### Инсталация на лента 2



### Инсталация на лента 3



### Инсталация на лента 4



За да изтеглите повече информация, посетете уебсайта на BIXOLON.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ

Обозначава риск от смърт, физически наранявания, сериозни финансови загуби, увреждане на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само задвижени електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Не огъвайте и не опъвайте прекалено зарядните кабели. Използвайте зарядните кабели директно в контакта, за да не останат разхлабени. Запазвайте стабилно сцепление, когато ги изваждате от контакта. Не изваждайте зарядните кабели, докато продуктът е работен. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Съхранявайте телефоните далеч от зарядните кабели и конзоли. Ако искру зарядните кабели и пълначна вода, изключете в същия случай. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Ако продуктът издава странен шум, изревалява на изгорело или дима, незабавно изключете зарядното и извадете кабелите от контакта. Не изваждайте зарядното или кабелите, ако изключите или извадите кабелите от контакта. Не повтаряйте продукта или зарядното. **Това може да доведе до това удар или пожар.**



Поставяйте продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато произвеждате продукта, включете зарядното и изключете всички свързани кабели, включително и зарядните кабели. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Не допускате в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, тежестите или метални обекти в продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Използвайте само оригинални продукти на BEXOLON. **Копираните не осигуряват гаранционен ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви или изцяло чужди продукти.**



Дръжте малките аксесоари или други опасни-ни материали далеч от малките деца. Избягвайте опасност от изгаряния. **Неравномерно бързене с продукта може да доведе до нараняване, които да не могат да бъдат лекувани с помощта на лекар.**



Не допускате продукта да бъде повреден от топлина. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Използвайте продукта на място с добра вентилация на място достатъчно отстранено от преносима апаратура, която може извършва прекалено интензивна работа и изобилна и продължителна, или прага на него на принцип на функциониране включва устройство или доведе до повреда. **Повишаването на изгорелостта телефон при време до температура повече от 60°C може да повлияе на работния живот на продукта. Ако не сте сигурни във да работите в условията.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще заузурва гаранцията. **При необходимост от ремонт се обръщайте към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Ако изпитате проблеми с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукти на уебсайта на BEXOLON ([www.bexolon.com](http://www.bexolon.com)).



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

Това е необходимо, за да се използва правилно батерията и да се предотврати опасност или физическа повреда, така че, моля, пазете я.

Не подлагайте батерията на силен удар и не я изгаряйте. Не разглобявайте и не модифицирайте батерията. Не допускате изтичане от батерията да влезе в контакт с очите или кожата Ви. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца, и се уверявате, че те не я поглъщат. В противен случай това може да доведе до възпаляване на характеристиките и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане. **Ако вие в контакт с кожата или бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар.**



Не бъркайте клемите (+) и (-) на батерията. Не допускате допир на метал до (+) и (-) на батерията. Ако клемите (+) и (-) на батерията са замърсени с чужди частици, изчиствайте ги със суха кърпа. **В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Съхранявайте и използвайте батерията в рамките на подходящата температура диапазон:  
- Зарядване: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- При използване: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Дълготрайно съхранение (повече от 30 дни): -15 - 40°C (5 - 104°F)  
**В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Ако батерията няма да се използва дълго време, изключете я от използването устройството и съхранявайте на сухо място, дотогава че не е използвана дълго време. Поддържайте я поне веднъж на всеки 6 месеца, докато е в състояние. Не поставяйте батерията на място, изцяло изключено от температура (така съхраняване в изгорелостта и в д.н.) или в студено състояние (така съхраняване в изгорелостта и в д.н.) или в горещо състояние (така съхраняване в изгорелостта и в д.н.) или в горещо състояние (така съхраняване в изгорелостта и в д.н.).

Използвайте не, батерията не е в контакт с метални предмети, телефонни и др. Избягвайте използването на батерията, ако се появи изтичане, изгорелост или друго увреждане, като например: **пролезна на очите, държане или д.н. в близост до изтичане, обгорелост или изгаряване на батерията.**



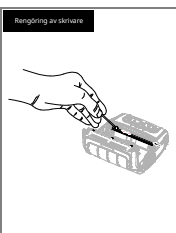
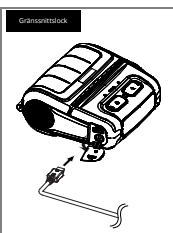
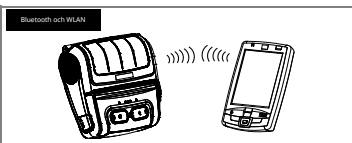
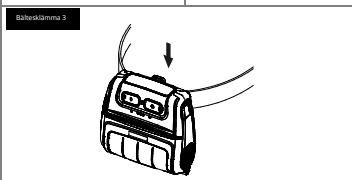
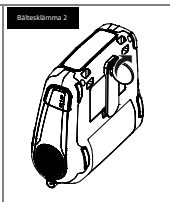
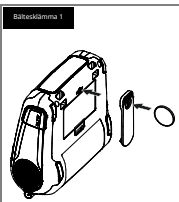
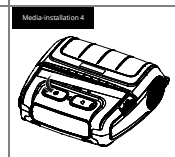
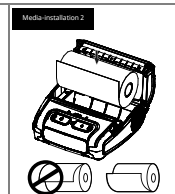
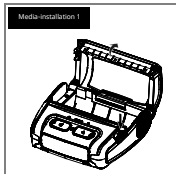
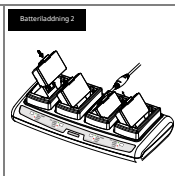
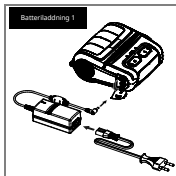
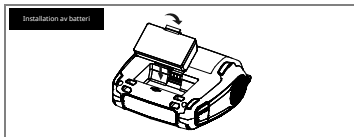
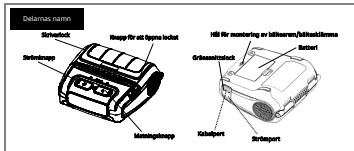
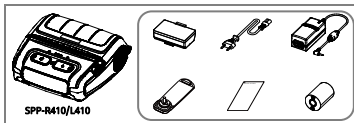
Батерията трябва да се зарежда само с адаптера или зарядното устройство, предоставено от Bexolon, и ако зарядното и мерките след определеното време за зареждане (5 часа), прекратете зареждането. Не зареждайте продукта по-дълго от времето за зареждане, посочено в това ръководство. **В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Не забравяйте да изключите зареждането на устройството, за което се използва батерията, след употреба. Когато изваждате батерията, напълно разрежете батерията и изолрирайте клемите с тиксо и т.н. **Изхвърляйте на определено за целта място съгласно съответните закони и разпоредби в страната.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Mer information kan laddas ned från BIXOLONs webbplats.





## VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.



## BATTERIVARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Det är för att använda batteriet på rätt sätt och förhindra fara eller fysisk skada, så behåll det.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trasiga eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Endast endast äkta BIXOLON produkter. **Förslaget kommer inte att tillhandahållas support eller försäljning för skadade produkter eller andra livstidsproblem på eventuella felaktiga (eller reparerade) produkter.**



Blij och belasta inte strömsladden för hårt. Tryck in strömsladden ordentligt i eluttaget, så att den inte strär löst. Håll ordentligt i sladden när du tar ut den från eluttaget. Ta inte ut strömsladden medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: livsviktig. **Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva sjukvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten agerar underliga (t.ex. rökutsläpp eller synlig rök) skall strömsladden strömmen omedelbart och kopplas ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess sida skadas, skall strömmen stängas av omedelbart och strömsladden ska strömsladden för att åter. **Detta kan orsaka elstöt på produkten eller brand.**



Installera produkten väl vändret, genom att placera den på en plats med rymligt utrymme. Om produkten installeras på en plats med mycket damm, fukt och angående utsläpp, eller om produkten används i extrema miljöer kan det orsaka elstöt på användaren. Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka brand. **Kontakta alltid Bixolon om du råkar ut för plöms av produkten.**



Installera produkten på en stabil yta så att den inte välltar. Om produkten flyttas skall strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Detta kan annars skada produkten.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga föremål ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Detta kan orsaka elstöt på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten bör vi dig kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens stöd för reparation av produkter ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Utsätt inte batteriet för kraftiga stötar och kasta det inte. Demontera eller modifiera inte batteriet. Låt inte batteriläckage komma i kontakt med ögon eller hud. Förvara batteriet utom räckhåll för barn och se till att barn inte sväljer det. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning, om det kommer i kontakt med huden eller övrigt, kontakta omedelbart läkare.**



Om batteriet inte ska användas under lång tid, koppla bort det från enheten som används och förvara det på en torr plats. Även om det inte används under lång tid, ladda det minst en gång var 3-6 månader när det förvaras. Placera inte batteriet på platser som utsätts för höga temperaturer (såväl som i sol, i bil, etc.) eller där statisk elektricitet genereras (såsom tvättmaskiner, etc.), eller nära värmeisolationsanordningar (kylapparater, etc.). Placera inte batteriet i vatten, mikroovngävar eller högt tryck (tryckmaskiner, etc.). Se till att produkten inte kommer i kontakt med metaller (mynt, halvkärl, etc.) eller vätskor (surt, alkaliskt, etc.). Skada används batteriet om det börjar ladda fä eller om det förslömmas andra enheter som värme, **överhettning, överhettning eller förlängning av batteriet, förvara eller ladda batteriet.**



Förvåla inte (+) och (-) polerna på batteriet. Låt inte metall komma i kontakt med (+) och (-) polerna på batteriet. Om (+) och (-) polerna på batteriet redovisas med främmande ämnen, torka av dem med en torr trasa. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Batterier ska endast laddas med adaptorn eller laddaren som tillhandahålls av Bixolon, och laddningen minskas efter den angivna laddningsstiden (6 timmar), sluta ladda. Ladda inte produkten längre än den laddningsstid som anges i denna manual. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Förvara och använd batteriet inom rätt drifttemperaturintervall.  
- Laddning: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Användning: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Längtidförvaring (mer än 30 dagar): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



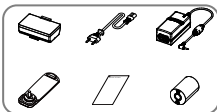
Se till att stänga av strömmen till enheten som batteriet betjänar efter användning. När du avfärdar batteriet, ladda ur batteriet helt och isolera polerna med tejp, etc. **Avfallshandera det på en anpassad plats i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter i landet.**



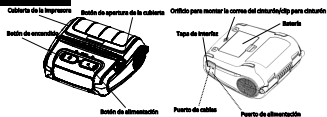
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Nombre de las piezas



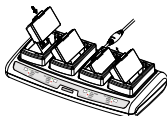
### Instalación de la batería



### Carga de batería 1



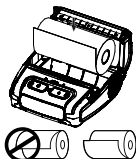
### Carga de batería 2



### Instalación de los medios 1



### Instalación de los medios 2



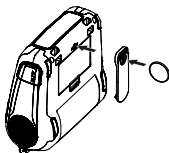
### Instalación de los medios 3



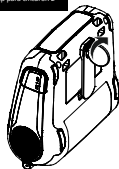
### Instalación de los medios 4



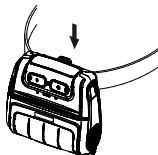
### Clip para cinturón 1



### Clip para cinturón 2



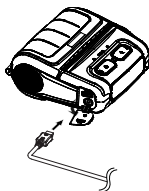
### Clip para cinturón 3



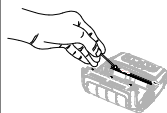
### Bluetooth y WLAN



### Tapa de interfaz



### Limpieza de la impresora



Para descargar más información, visite el sitio web de BIXOLON.



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.



No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empuje con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al realizar la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto esté en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, oir agudamiento o humo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se calienta o se deforma, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No sople el producto con aire frío. **El producto puede causar daños al producto o al usuario.**



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se balancee. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto puede causar daños al producto o un incendio.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. La empresa no proporcionará soporte postventa en caso de daños u otros problemas de calidad en los que pueda incurrir cualquier producto falso (o reconstruido).



Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Evite el producto en un área bien ventilada, mantenida a una temperatura de 10°C. Si el producto se sobrecalienta, extienda la garantía de garantía. Humedad y fluctuaciones de temperatura o viento repentino pueden causar un incendio. **Un incendio de temperatura alta puede causar un incendio. Asegúrese de conectar con el cable de alimentación del producto.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. Cuando sea necesario una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.



Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DE LA BATERÍA

Es para utilizar la batería correctamente y evitar peligros o daños físicos, así que consérvela.



No exponga la batería a impactos fuertes ni la tire. No desmonte ni modifique la batería. No permita que la fuga de la batería entre en contacto con sus ojos o piel. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y asegúrese de que no se la traguen. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición. **Si entra en contacto con la piel o se inflama, consulte a un médico inmediatamente.**



Si la batería no se va a utilizar durante un período prolongado, desconecte el dispositivo que está utilizando y manténgala en un lugar seco. Incluso si no se utiliza durante mucho tiempo, cárguela al menos una vez cada 6 meses mientras está almacenada. No coloque la batería en lugares expuestos a altas temperaturas (tal como dentro de un automóvil, etc.) o donde se genere electricidad estática (cerca de electrodomésticos, etc.) o cerca de dispositivos que generen calor (dispositivos de calefacción, etc.). No coloque la batería en el fuego, en el microondas o en alta presión (alta presión, etc.). Asegúrese de que el producto no entre en contacto con metales (monedas, cables, etc.) o líquidos (agua, agua de lavado, etc.). **Deje de usar la batería si derrama, oir o cualquier otro anomalía como olor, desequilibrio, deformación o fugas intermitentes, abultamiento o carga de batería.**



No se confunda con los terminales (+) y (-) de la batería. No permita que el metal entre en contacto con los terminales (+) y (-) de la batería. Si los terminales (+) y (-) de la batería están manchados con materiales extraños, límpielos con un paño seco. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



La batería solo debe cargarse utilizando el adaptador o cargador proporcionado por Bixolon y, si la carga falla después del tiempo de carga especificado (6 horas), detenga la carga. No cargue el producto durante más tiempo que el tiempo de carga especificado en este manual. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



Guarde y utilice la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento adecuado.  
• Cargando: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
• En uso: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
• Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



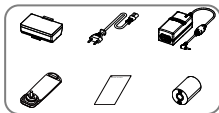
Asegúrese de apagar el dispositivo al que sirve la batería después de su uso. Al deschar la batería, descárguela completamente y añada los terminales con cinta. **Deséchela en un lugar designado de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del país.**



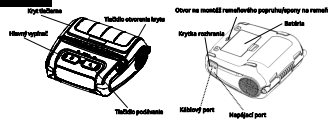
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Názvy častí



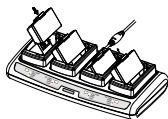
### Instalácia batérie



### Nabíjanie batérie 1



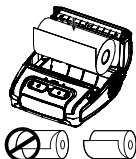
### Nabíjanie batérie 2



### Instalácia médií 1



### Instalácia médií 2



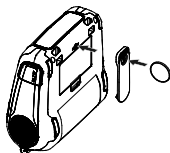
### Instalácia médií 3



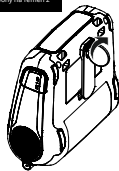
### Instalácia médií 4



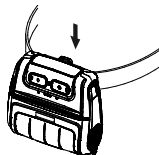
### Spiny na reťaz 1



### Spiny na reťaz 2



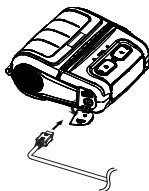
### Spiny na reťaz 3



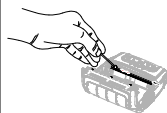
### Bluetooth a WLAN



### Kábel rozhrania



### Čísne tlačiarne



Ak si chcete stiahnuť viac informácií,  
navštívte webovú stránku spoločnosti  
BIXOLON.





## VAROVANIE A UPOZORNENIA

Je opísaný ako smrť, fyzické zranenia, vážne finančné straty, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používateľom.



## VAROVANIA A UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

Uvedené varovania a upozornenia slúžia na správne používanie batérie a zabránenie nebezpečnostiu alebo fyzickým poškodeniu, preto si ich uschovajte.

Neupravajte viaceré výrobky do jednej alebo viacerých elektrických zásuvky. Používajte iba uzamčené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú normu oboveta. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty spoločnosti BIDLON. **Spoločnosť nebude poskytovať podporu po predaji v prípade poškodených alebo iných problémov s kvalitou, ktoré môžu vzniknúť následkom (alebo v dôsledku) výrobkov.**



Napájacie káble neodstráňajte ani nenamáčajte. Bezpečné začatie napájacieho kábla do elektrickej zásuvky, aby rezonoval správne. Pri vytiahnutí kábla z elektrickej zásuvky buďte opätne opatrní. Počas používania výrobku nezavádzajte kábel neodstráňajte. **Hododržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Malé dieťaťiny alebo iné obdobné materiály uchovávajte mimo dosahu malých detí. Pozor: nabezpečenie uživateľa. **Neoprávnené manipulácie s výrobkom môžu spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať náhodnú lekársku pomoc.**



Prebytočné kablíčky uchovávajte mimo dosahu napájacieho kábla a zásuvky. Ak je na napájacie káble rozstrúpaná hmota, utrite suchou handričkou. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak výrobok vydáva zášľachy, zápach palenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie kábel. Ak výrobok spadne alebo sa poškodí jeho vonkajšia strana, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie kábel. Neopravujte výrobok nárazom. **Môže to spôsobiť požiar alebo výbuch.**



Výrobok nedejte na otvorené vetranie alebo tak, že by bol vystavený veľmi vysokému alebo nízkemu vlhkosťovému prostrediu, ktoré sa nachádza na vonkajšej strane, v blízkosti výtokov, výtokov, napájacieho vývodu, alebo vonkajšieho použitia výrobku. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo výbuch, ak si nevyžadujú náhodnú lekársku pomoc.**



Namontujte výrobok na pevné miesto, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Pri premiestňovaní výrobku vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Môže to spôsobiť požiar alebo výbuch.**



Produkt nikdy samostatne nerobte, neopravujte ani neupravujte, pretože sárka zariadenia. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Nedovoľte, aby do výrobku vnikli žiadne cudzie látky. Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety, kvapaliny ani kovy. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



**Ak sa vyskytne problém s produktom, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu alebo prostredníctvom stránky opravy produktu na webovej stránke spoločnosti BIDLON ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



Batériu nevystavajte silným nárazom ani s ňou nehádzajte. Batériu nerobte aj ani neupravujte. Nedovoľte, aby vyčistená batéria prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zasaďte, aby ju deti neprehrli. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo k prehriatiu, ihneď sa poraďte s lekárom.**



Ak sa batéria nebudie dlhší čas používať, odpojte ju od prístrojového zariadenia a uchovajte na suchom mieste. Ak keď sa dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batériu podľa skrášľovacieho aspoň raz za 6 mesiacov. Batériu neuvoľňujte na miesto vystavené vysokým teplotám (patrne slnečné svetlo, vo vnútri auta atď.) alebo tam, kde sa vyskytuje statická elektrina (v blízkosti domích spotrebičov atď.), alebo v blízkosti zaradených produkčných teplov (vykurovacie zariadenia atď.). Batériu neodkladajte do záhry, rozmrazovacieho stroja alebo nevystavujte vysokému tlaku (slabý tlak atď.). Obľúbené sú, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s kovmi (minimálne, nadržidlový atď.) alebo kvapalnými látkami (aká voda atď.). **Batériu presušte poškodiť, ak sa s ňou počú použije, ohrievanie alebo vyloženie ohrev záhry alebo slnečného žiarenia, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**



Nezamieňajte svorky (+) a (-) batérie. Nedovoľte, aby kov prišiel do kontaktu s (+) a (-) svorkami batérie. Ak sú svorky (+) a (-) batérie zmesťou zmesťou látkami, utrite ich dočista kúskom suchej handričky. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**



Batéria by sa mala nabíjať iba pomocou adaptéra alebo nabíjačky od spoločnosti BIDLON a až nabíjanie zlyhá po stanovenom Čase nabíjania (6 hodín), nabíjanie zastavte. Nenabíjajte výrobok dlhšie, ako je čas nabíjania uvedený v tomto návode. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**



Batériu skladujte a používajte v rámci správneho rozsahu prevádzkových teplot. 

- Nabíjanie: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- Používanie: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Dlhodobé skladovanie (viac ako 30 dní): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

**V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**

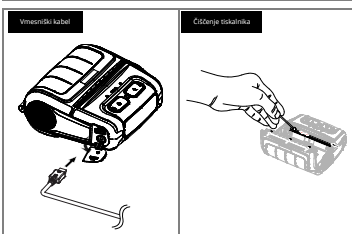
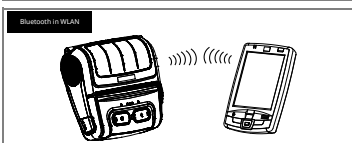
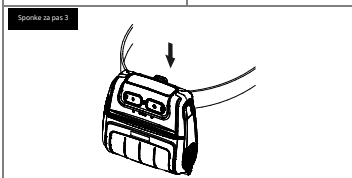
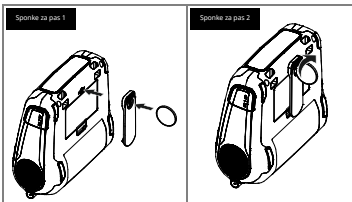
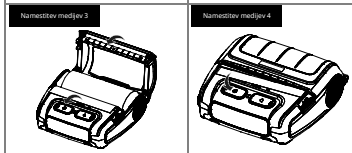
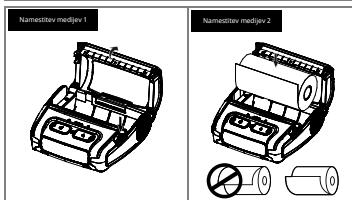
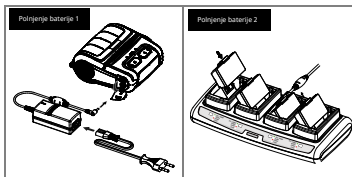
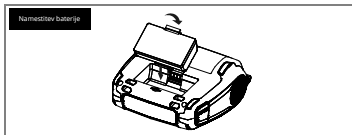
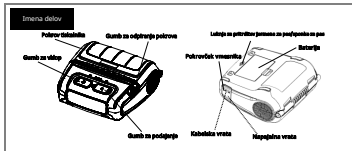
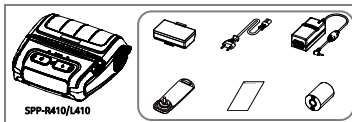


Po použití nezabudnite vypnúť napájanie zariadenia, ktorému batéria slúži. Pri likvidácii batérie úplne vyberte batériu z zariadenia jej kontakty páskou atď. **Zlikvidujte ju na určenom mieste v súlade s práskavými zákonmi a predpismi danej krajiny.**





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410





## OPOZORILO IN PREVIDNOST

To pomeni smrt, telesne poškodbe, hude finančne izgube in poškodbe podatkov itd., ki jih lahko povzroči uporabnik.



## OPOZORILO IN PREVIDNOST GLEDE BATERIJE

Ta dokument je namenjen pravilni uporabi baterije in preprečevanju nevarnosti ali fizičnih poškodb, zato ga shranite.

Ne priključite več izdelkov na eno ali pokvarjeno vtičnico. Uporabljajte le omejenjen število, ki ustreza industrijskim standardom. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Uporabljajte samo pristne izdelke družbe BDXOLON. **Podajte na bo neprofitno poporajne podpore za polnilovne izdelke ali druge težave s kakovostjo, ki jih lahko povzročijo ponarjeni (ali obnoveni) izdelki.**



Napajalnega kabla ne uporabljajte ali nespajajte preveč. Napajalni kabel dobro povlecite povsem v električno vtičnico, da ne ostane analogni. Proskladite, da kabel ob iztiskavanju in vtičnico dobro držite. Ne odstavljajte napajalnega kabla, ki je vtičnik v vtičnici. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Majhne dodatke ali druga embalažna hranišča izven dosega majhnih otrok. Pozor: nevarnost zažulitve. **Magrovno ravnanje s izdelkom lahko povzroči težave pri polnjenju in lahko zadržuje majhno zdravilno pomoč.**



Ne približujte večje količine tekočin napajalnemu kablu in vtičnici. Če se po napajalnih kablilih različe snov, jih obrabite s suho krpo. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne dopustite, da bi izdelek pokdovalovi težki predmeti. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Če izdelki ostanejo na voljo, vrti, pozabljeno ali dim, sledi odložitvenemu postopku. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Izdelki namestite na dobro prezračenem mestu, pri čemer ostanite običajno oddaljeni med seboj in steno. Namestite izdelke v ventilator sklopa, ki so na gumeni in termoplastični ohišji izdelki, da jih ne ogrejejo. Če termoplastični ohišji izdelki, dolgo in neprekinjeno obsevanje ali izpostavljenost toplini, ostanite izpostavljeni toplini, lahko povzročijo požar. **Če ste pruprični glede navedenih izdelkov, ne obnavljajte izdelka na mestu nakupa.**



Izdelki namestite na hladno mesto, da preprečite premrzanje. Pred premikanjem izdelka izklopite napajanje in izklopite vse priključene kabla, vključno s napajalnim kablom. **Če tega ne storite, se izdelki lahko poškodujejo.**



Nikoli samostojno ne razstavljajte, popravlajte ali spreminjajte izdelka, ker to izniči garancijo. **Če je potrebno popravilo, se obrnite na prvotno mesto nakupa.**



Preprečite vstop tujih snovi v izdelek. Na izdelek ne postavljajte težkih predmetov, tekočin ali kovin. **To lahko povzroči poškodbe izdelka ali požar.**



Če pride do težave z izdelkom, se obrnite na prvotno mesto nakupa ali obiščite stran za popravilo izdelkov na spletnem mestu BDXOLON ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



Baterije ne izpostavljajte močnim udarcem in je ne mečite. Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte. Preprečite stik tekočine, ki izteka iz baterije, z očmi ali kožo. Baterijo hranite zunaj dosega otrok in poskrbite, da je otroci ne pogoltno. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga. **Če pride v stik s kožo ali jo zaužijete, se takoj posvetujte z zdravnikom.**



Če baterija ne boeste uporabljali dlje časa, jo odklopite iz naprave, ki jo uporabljate, in shranite na suhem mestu. Tuji ne je del časa ne uporabljajte, jo med shranjevanjem naplopite vsaj enkrat na 6 mesecev. Baterije ne postavljajte na mesto, ki se ogreva, visokim temperaturam (napravljene so za delovanje v okoljski temperaturi od -20°C do 60°C), v avtomobilu ali kjer se ustvarja statična elektrika. Ne izpostavljajte baterije (ali) ali izdelku naprave, ki proizvajajo toploto (glejte napravo in). Baterije ne držite v ogreti, mehko izolirani posodi in je ne izpostavljajte visokemu tlaku (ekstremni letni itd.). Proskladite, da izdelki ne pride v stik s kovinami (kovanci, sigurni itd.) ali izoliranimi (veča, silena voda itd.). **Če se med uporabo, shranjevanjem ali polnjenjem baterije ustvari napetost, ali izteče tekočina, odpravite napetost, kat se vročina, sproščena toplota, delovanje ali polnjenje, jo pravnomočno prenehajte.**



Ne zamenjajte priključkov (+) in (-) baterije. Ne dovolite, da bi se kovina dotikala priključkov (+) in (-) na bateriji. Če sta priključka (+) in (-) baterije umazana, jih obrabite s suho krpo. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



Baterijo lahko poldite samo z adapterjem ali polnilnikom, ki je zagotovila družba BDXOLON. In če polnjenje po določenem času polnjenja (6 ur) ne uspe, prenehajte s polnjenjem. Izdelka ne polnite dlje, kot je določeno v tem priročniku. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



Baterijo shranjajte in uporabljajte v ustreznem temperaturnem območju delovanja.  
– Polnjenje: 0–40°C (32–104°F)  
– Uporaba: -15–50°C (5–122°F)  
– Dolgotrajno shranjevanje (več kot 30 dni): 15–40°C (5–104°F)  
**V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



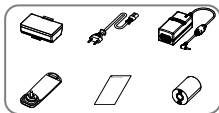
Po uporabi izklopite napajanje naprave, v kateri je baterija nameščena. Pri odstranjevanju baterije jo popolnoma izpraznite in izolirajte priključke s stikom itd. **Odstarajte jo ne določenem mestu v skladu s ustreznimi zakoni in predpisi v državi.**



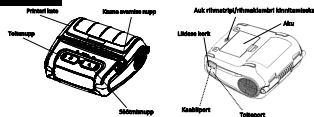
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Varustuse nimed



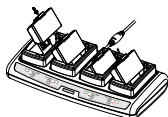
### Aku paigaldamine



### Aku laadimine 1



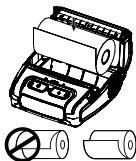
### Aku laadimine 2



### Materjali paigaldamine 1



### Materjali paigaldamine 2



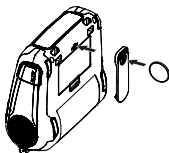
### Materjali paigaldamine 2



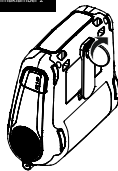
### Materjali paigaldamine 4



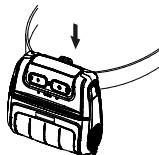
### Rihmakamber 1



### Rihmakamber 2



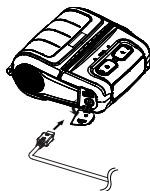
### Rihmakamber 3



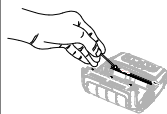
### Bluetooth ja WLAN



### Liideskaabel



### Printeri puhastamine



Lisateabe allalaadimiseks külastage BIXOLONI veebisaiti.



## HOIATUS JA ETTEVAATUST

Seda kirjeldatakse kui surma, kehavigastusi, tõsiselt rahalisi kaotusi, andmete kahjustamist jne, mida kasutaja võib põhjustada.



Arge ühendage mitut toodet ühe või viigase pistikupesaga. Kasutage ainult tütüstandarditele vastavaid maandatud pistikupesaid. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Arge painutage ega pingutage toitejuht liigest. Lükake toitejuht kindlalt lõpuni pistikupesasse, et see lahti ei jääks. Hoidke juht kindlalt kinni, kui eemaldate selle pistikupesast. Arge eemaldage toitejuht toote kasutamise ajal. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Hoidke liigest vedelikku toitejuhtmetest ja pistikupesast eemal. Kui toitejuhtmetele on määratud ainet, puhkige seda kuivaks loomaks. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Kui toode eraldab kuumust või hõlm, pöörake tähelepanu või süüa. Lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuhe. Kui toode lüüakse maha või selle väljapind on kahjustatud, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuhe. Arge laske tootel põlema. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Pinguldage toode kindlale kohale, et vältida selle ümberlöömist. Toote teinckamistil lülitage toide välja ja lahutage kõik ühendatud kaablid, sealhulgas toitejuhe. **Kuna see võib toodet kahjustada.**



Arge laske võrkkaabel tootesse sattuda. Arge asetage toodete raskeid esemeid, vedelikke ega metalle. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Kasutage ainult autentsid BDXOLON tooteid. Ettevahe ei peaks nõuajõulist tuge kahjustada ega muude kvaliteetprobleemide korral, mis võivad põhjustada toodet või taastada toodet.



Hoidke välised tarvikud või muud pakkematerjalid välklozost eemal. Ettevaatust: **Toote vale käsitamine võib põhjustada vigastusi, mis võivad põhjustada tulekahju.**



Arge laske raskesti esemetele toodet kahjustada. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Pinguldage toode hästi ventileeritavasse kohta, toidre seda kindelkoagulatsioon. Toote paigaldamine toodet kokkuvõttesse, mis on alati ligilõu sõlm, niiskuse ja temperatuuride muutuste, või toote äärmiselt kasutamise võivad põhjustada tulekahju. Soe toote temperatuur võib põhjustada tulekahju. Võite kindlalt kasutada toodet. **Kui te pole toote paigaldamine kindel.**



Arge kunagi võtke toodet iseisevalt lahti, parandage ega muutke seda, kuna garantii kaotab kehtivuse. Kui remont on vajalik, võtke õhendust algse ostukohtaga.



Kui tootega on probleeme, võtke õhendust algse ostukohtaga või BDXOLONi veebisaidil toote remondilehe kaudu ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



## AKU HOIATUS- JA ETTEVAATUSMÄRGIS

See on mõeldud aku nõuetekohaseks kasutamiseks ja ohtude või füüsiliste kahjustuste vältimiseks, nii et palun hoidke seda alles.



Kaitse akut tugevate löökide eest ja ärge viakse seda. Ärge võtke akut osadeks ega murkse seda. Arge laske akudel lekkival vedelikul silmadele ega nahale sattuda. Hoidke akut lastele kättesaamatu kohas ja älgige, et lapsed seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Arge ajage segamini aku (+) ja (-) klemme. Arge laske metallil kokku puutuda aku (+) ja (-) klemmidega. Kui aku klemmid (+) ja (-) on määratud kõrvaliste ainetega, puhkige need kuivaks loomaks. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Hoiustage ja kasutage akut õiges tootetemperatuurivahemikus.

- Kasutamisel: 0-40 °C (32-104 °F)
- Laadimisel: -15-50 °C (5-122 °F)
- Pikaajaline hoiustamine (üle 30 päeva): 15-40 °C (5-104 °F)

**Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Kui akut pilko ega ei kasutata, ühendage see kasutatavast seadmest lahti ja hoidke seda kuivas kohas. Ärge kui seda ei kasutata pilko ega, laadige seda ülekuumenemise ajal viivitamatult kindel kuu kindel. Arge asetage akut küttesse, kus võib esineda kõrget temperatuuri (näiteks päikesevalguse, sooja kütuse jne) või otsest elektrit (hooldusmateriale jne lähedus) ega seadme tootmist seadmest (küttesse jne) lähedusse. Arge pingutage akut, vabastades selle ega kõrge temperatuuriga (selle vabastamine jne). Vastupidiselt, et toode ei puutuks kokku mehaanilise energiaga (näiteks küttesse jne) ega vedelikega (näiteks soolaga jne). **Lõpetage aine kasutamine, kui aku tootmist, kasutamist või laadimist ei ole lõpetanud. Selle vii vabastada muud küttesse, et kasutam, vabastamine, dehermatamine või laadim.**

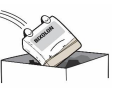


Kui tohib laadida ainult BDXOLONi pakutava adapteri või laadija abil ja kui laadimine ebaõnnestub pärast määratud laadimisega (6 tundi), lõpetage laadimine. Arge laadige toodet selles juhendis mainitud laadimisajast kasutamise. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**

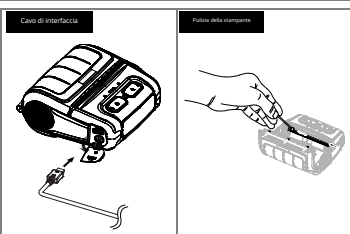
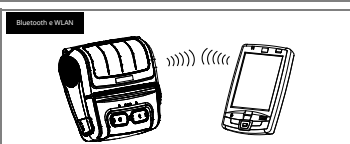
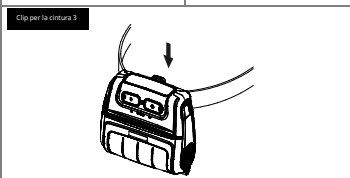
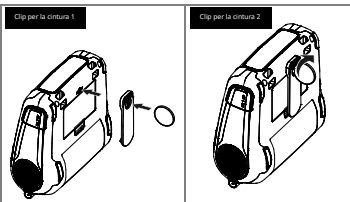
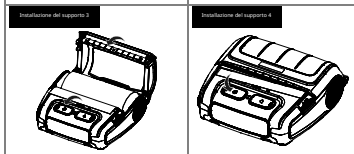
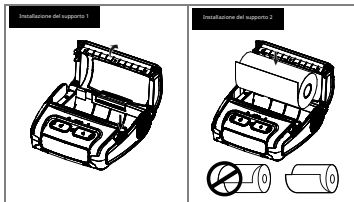
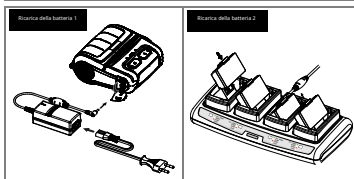
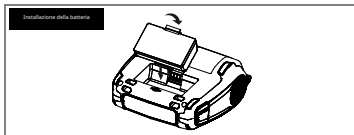
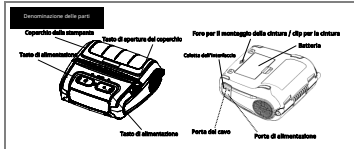
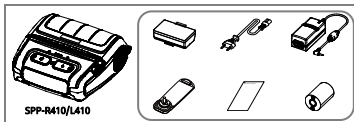


Lülitage pärast kasutamist kindlasti välja selle seadme toide, mis akut kasutab. Akku kõrvaldamisel lahutage aku täielikult ja isoleerige klemmid teibiga vint.

**Kõrvaldage see lähtetatud lahus vastavalt riigi eeskirjadele seaduste ja määruste.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Per scaricare ulteriori informazioni,  
visitare il sito web di BIXOLON.





## AVVERTENZA E CAUTELA

Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.



## AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Per utilizzare la batteria in modo corretto e prevenire pericoli o danni fisici, si prega di attenersi ad esse.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard industriali. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'uso non corretto costituisce prova-venuta per i danni o altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Non giocare o sfiorare accidentalmente il cavo di alimentazione. Spingere saldamente il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che venga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non strappare il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è in uso. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Avvertenza: pericolo di soffocamento. **L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali impurità sul cavo di alimentazione devono essere pulite con un panno asciutto. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnilo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'interno, spegnilo immediatamente e scollegalo in caso di alimentazione. **Non sottoporre il dispositivo a urti. Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalla presa. Evitare che la spina o i terminali di contatto anteriori vengano a contatto con polvere, umidità o fluttuazioni di temperatura o a una particolare intensità della stessa può provocare danni al dispositivo. In assenza della temperatura minima può innescare un incendio. **Evitare di stare nello stesso ambiente del dispositivo, connesso e collegato in tal caso, subito dopo l'uso.**



Installare il dispositivo in un luogo fisso per prevenire il ribaltamento. Quando si sposta il dispositivo, spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati, compresi il cavo di alimentazione. **In caso contrario, il rischio è danneggiare il dispositivo.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. **Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.**



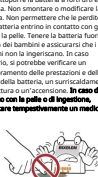
Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Non sottoporre la batteria a forti urti e non lancia. Non smontare o modificare la batteria. Non permettere che la pila della batteria entri in contatto con gli occhi o la pelle. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non la ingeriscano. In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione. **In caso di contatto con la pelle o ingestione, consultare tempestivamente un medico.**



Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegarla dal dispositivo in caso di conservazione in un luogo asciutto. Anche se non viene utilizzata per lungo tempo, caricarla almeno una volta ogni 6 mesi durante il periodo di conservazione. Non collocare la batteria in luoghi esposti a temperature elevate (luce solare diretta, interno di un'auto, ecc.) o in cui si generano elettricità statica (lucine e elettrodomestici, ecc.) o in prossimità di dispositivi che generano calore (dispositivi di riscaldamento, ecc.). Non mettere la batteria nel fuoco, nel forno a microonde o in un dispositivo ad alta pressione (servizio a pressione, ecc.). Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con metalli (monete, collane, ecc.) o liquidi (acqua, acqua salata, ecc.). **Interrompere l'uso della batteria in caso di odore o di altre anomalie quali calore, accensione, deformazione o fumo. Separare l'uso, la conservazione o la carta della batteria.**



Non confondere i terminali (+) e (-) della batteria. Non lasciare che il metallo entri in contatto con i terminali (+) e (-) della batteria. Se i terminali (+) e (-) della batteria sono sporchi di sostanze estranee, pulirli con un panno asciutto. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



La batteria deve essere caricata solo con l'adattatore o il caricabatterie forniti da Bixolon; se la carica non riesce dopo il tempo di carica specificato (6 ore), interromperlo. Non caricare il prodotto oltre il tempo di carica specificato nel presente manuale. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



Conservare e utilizzare la batteria entro il corretto intervallo di temperatura di esercizio.

- Carica: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Uscite: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Conservazione a lungo termine (più di 30 giorni): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



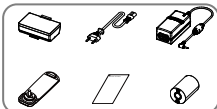
Assicurarsi di spegnere l'alimentazione del dispositivo per il quale viene utilizzata la batteria dopo l'uso. Quando si smaltisce la batteria, scaricarla completamente e isolare i terminali con nastro adesivo. **Smaltirla in un luogo stabile in base alle leggi e alle normative vigenti nel paese.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Název součástí

Klíč otkrývací

Tabulka označení letiny

Otvor pro upnutí papíru / spínač na opanak

Tabulka napájení

Klíčik resetování

Aluminiátor

Tabulka pro nastavení

Kablový port

Napájecí port

### Průběh instalace



### Nabíjení baterie 1



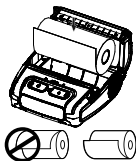
### Nabíjení baterie 2



### Zavádění papíru 1



### Zavádění papíru 2



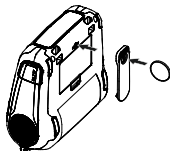
### Zavádění papíru 3



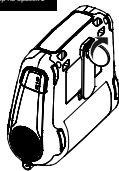
### Zavádění papíru 4



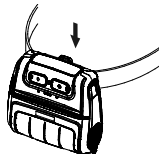
### Klip na opasek 1



### Klip na opasek 2



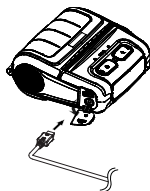
### Klip na opasek 3



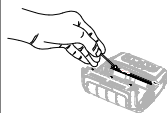
### Bluetooth a WLAN



### Propojovací kabel



### Citlivá tiskárna



Pokud chcete stáhnout více informací,  
navštivte webovou stránku společnosti  
BIXOLON.





## VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Popisuje se jako smrt, fyzické zranění, vážné finanční ztráty a poškození dat atd., které mohou být způsobeny užíváním.



## UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORŮ

Slouží ke správnému používání akumulátoru a prevenci nebezpečí nebo fyzického poškození. Uchovejte si jej.

Nepřipojte více produktů do jedné nebo více zásuvek. Používejte pouze uzeměné zásuvky, které splňují normy daného odvětví. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autorizované produkty společnosti BICOLOM. **Společnost neposkytuje podporu pro prodej v případě poškození nebo jiných problémů s hardwarem, které se nacházejí výhradně u používání (nebo neoprávněného) výrobků.**



Napájecí kabel nikdy nepřehřívejte ani nenamáčajte. Napájecí kabel bezpečně do zásuvky zasuněte až na stranu, aby nedošlo k výstupu. Při odpojení kabelu od zásuvky kabel povelte dříve. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Drobné příslušenství a obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Hrozí nebezpečí udušení. **Při nesprávné manipulaci s produktem může dojít k poranění, které může vyžadovat pomoc lékaře.**



Tekutiny uchovávejte mimo dosah napájecího kabelu a zásuvky. Pokud se na napájecích kabelech objeví nečistoty, otřete je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Nedovlejte, aby došlo k poškození produktu těkajícími předměty. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Produkt vyžádá podmínky sucha, vzduch upravený nebo se zvlhčením, okamžitě vyjměte napájecí a odpojte napájecí kabel. Pokud produkt spadne nebo dopadne poškození jeho vnější částí, okamžitě vyjměte napájecí a odpojte napájecí kabel. **Nepřijímá se odpovědnost za škodu způsobenou poškozením produktu nebo osobně.** **Mohlo by způsobit požár.**



Produkt instalujte na dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od stěny. Instalace produktu v uzavřených prostorech, které jsou narušeny nadměrným výhledem prachu, vlhkostí a teplotními výkyvy, nebo výstupu produktu elektrického proudem může způsobit poškození zařízení. **Žádné vnější teploty nikdy nepřesahujte. Pokud se režim jeví nevhodným, produkt nepoužívejte, pokud není napájen.**



Produkt instalujte na pevné místo, aby se nepřevrátil. Při přehřívání produktu vyplňte napájecí a odpojte všechny připojené kabely včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození produktu.**



Nikdy produkt sami nerozebírejte, neopravujte ani nemodifikujte, protože by tím zamlkla záruka. **V případě nutnosti opravy se obraťte na místo, kde jste jej zakoupili.**



Do produktu nesmí proniknout žádné cizí látky. Nepokládejte na produkt těžké předměty, tekutiny ani kov. **Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



Produkt se vyskytuje problém a produktem, obraťte se na místo, kde jste jej zakoupili, nebo na stránku pro opravu produktů na webových stránkách společnosti BICOLOM ([www.bicolom.com](http://www.bicolom.com)).



Nevystavte akumulátor silným nárazům ani s ním nehažejte. Akumulátor nerozebírejte ani neopravujte. Nedovlejte, aby se kapalina s akumulátorem dostala do kontaktu s očima nebo pokožkou. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby jej děti nespolykaly. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru. Jeho přehřátí, prasknutí nebo varování, PPI styku s lidský nebo požití okamžitě vyhledejte lékaře.**



Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, odpojte jej od používání zařízení a dbejte jej na suchém místě. I když se delší dobu nepoužívá, nabíjeje jej během skladování až na jednu čtvrtinu z 6 měsíců. Akumulátor neumisťujte na místa vystavená vysokým teplotám (přímé sluneční světlo, vnitřek automobilu apod.) nebo na místa, kde vzniká statická elektřina (vlákně domáckých spotřebičů apod.), avšak blízkost zařízení vyvolávajících teplo (topná zařízení apod.). Nevkládejte akumulátor do ohně nebo mikrovlnné trouby a nepřetavte jej vysokou teplotou (hořák nebo žehlička). Dbejte na to, aby výrobek nepřelil do rýžové kóvy (miska, nádobník apod.) nebo toaletního sedla, ústní vody apod. **Pokud se při používání, skladování nebo nabíjení akumulátoru objeví ústřed nebo jiné abnormality, jeho je tepla, změna barvy, deformace nebo výtok, přestavte akumulátor používat.**



Nepřetpejte si póly (+) a (-) na akumulátoru. Nedovlejte, aby kov propojil póly (+) a (-) na akumulátoru. Pokud budou póly (+) a (-) akumulátoru potřísněny cizími látkami, otřete je suchým hadříkem. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí adaptéru nebo nabíječky dodané společností BICOLOM. Pokud se nabíjeje pro stanovené doby nabíjení (6 hodin) nezáří, přestavte nabíjet. Nenabíjejte výrobek déle, než je doba nabíjení uvedená v tomto návodu. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor skládá se a používejte při správném rozsahu provozních teplot.  
- Nabíjení: 0-40 °C (32-104 °F)  
- V provozu: -15-50 °C (5-122 °F)  
- Dlouhodobé skladování (více než 30 dní): 15-40 °C (5-104 °F)  
**V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**

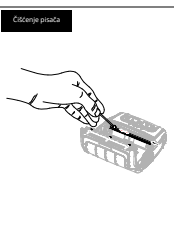
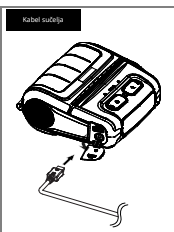
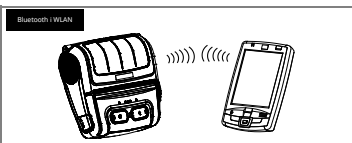
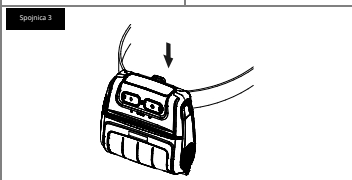
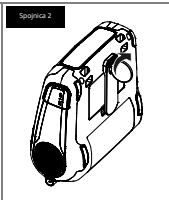
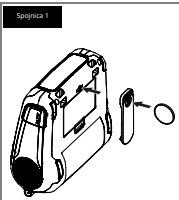
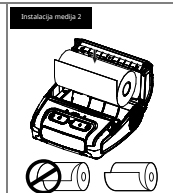
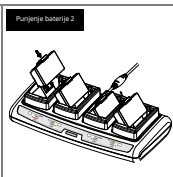
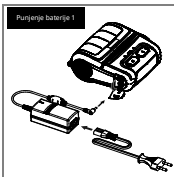
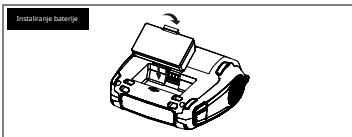
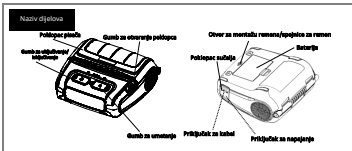
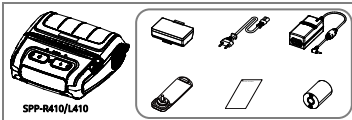


Po použití nezapomeňte vyjmout napájecí zařízení, které akumulátor napájí. Při likvidaci akumulátoru jej zveďte vybité a zkontrolujte svořky pážetkou apod. **Zlikvidujte jej na určeném místě v souladu s příslušnými zákony a předpisy dané země.**





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Za preuzimanje više informacija posjetite web mjesto BIXOLON.





## UPOZORENJE I OPREZ

Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu dogoditi korisniku.



## UPOZORENJE I OPREZ ZA BATERIJU

Potrebno je pravilno koristiti bateriju i spriječiti opasnost ili fizička oštećenja, stoga zadržite ovo upozorenje.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili nepspravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BIDLION. **Twitex može prouzročiti požar nakon prolaska za običnim ili druge proizvode s Invisilom koje mogu izazvati bilo koji drugi (obnovljeni) proizvod.**



Nemojte preterivano savijati ili zatezati kabele za napajanje. Čvrsto gumite kabele za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabele kada ga obavljate uz utičnicu. Nemojte uklanjati kabele za napajanje dok je proizvod u upotrebi. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. Oprez: opasnost od gušenja. **Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablomima za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljenosti ili dim, odmah isključite napajanje i odvojite kabele za napajanje. Ako proizvod padne ili mu savršeno dođe oštećen, odmah isključite napajanje i odvojite kabele za napajanje. Ne štucite proizvod u slučaju. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Isključite proizvod u slučaju prekomjerne topline u slučaju da ga ne možete koristiti. Nemojte odlažati, ispraznite i očistite proizvod u skladu s preporukama proizvođača. **Prekomjerna toplota može dovesti do požara. Preporučuje se isprazniti i očistiti proizvod. Obavezno isključite njemu napajanje ako niste sigurni u plamen proizvoda.**



Postavite proizvod na sigurno mjesto kako biste spriječili slučajno prevaranje. Kada preporučite proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabele za napajanje. **Najma, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modifikirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se tvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



**Ako postoji problem s proizvodom, obratite se tvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BIDLION ([www.bidlion.com](http://www.bidlion.com)).**



Nemojte ilagati bateriju snažnom udaru niti je bacati. Nemojte rastavljati ili vršiti preinake na bateriji. Ne dopustite da curenje baterije dođe u kontakt s vašim očima ili kožom. Držite bateriju izvan dohvata djece i pobrinite da je djeca ne progutaju. U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja. **Ako dođe u kontakt s kožom ili se proguta, odmah se obratite liječniku.**



Ako se baterija ne koristi duže vrijeme, isključite je od uređaja koji se koristi i držite je na suhom mjestu. Čak i ako se ne koristi duže vrijeme, napunite je najmanje jednom svakih 6 mjeseci dok je u skladu. Ne stavljajte bateriju na mjesto izloženo visokim temperaturama (baterija može ispušiti dim). Automatski doći će do stvaranja sastojka vodonika (u slučaju kvara) aparata koji su u blizini uređaja koji generiraju toplinu, uređaja za grijanje itd. Ne stavljajte bateriju u vatru, mikrovalnu pećnicu ili pod visoki tlak (između ostalog, u slučaju požara). **Previše topline može dovesti do zapaljenja baterije ili požara. Previše topline može dovesti do zapaljenja baterije ili požara ili bilo koje druge nepredviđene posljedice, uključujući požar, oštećenje ili curenje.**



Nemojte se zbuniti oko (+) (-) priključaka baterije. Ne dopustite da metal dođe u kontakt s (+) (-) priključcima baterije. Ako su (+) i (-) priključci baterije zaprljani stranim tvarima, obrišite ih komadom suhe krpe. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Bateriju treba puniti samo pomoću adaptera ili punjača koji je osigurao BIDLION, a ako punjenje ne uspije nakon navedenog vremena punjenja (5 sat), zaustavite punjenje. Nemojte puniti proizvod duže od vremena punjenja navedenog u ovom priručniku. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Spremite i koristite bateriju unutar odgovarajućeg raspona radne temperature.

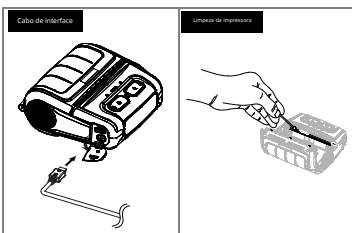
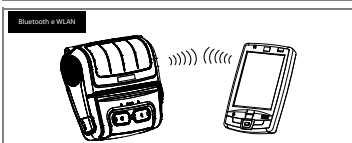
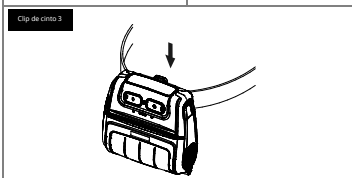
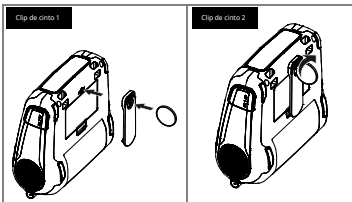
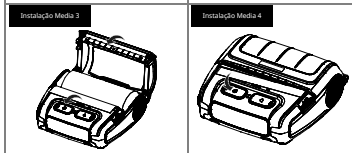
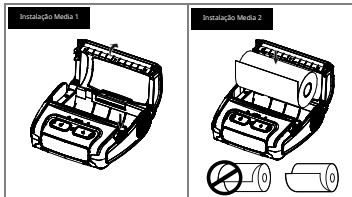
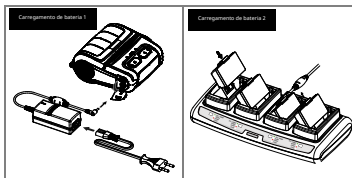
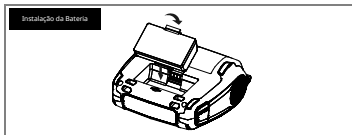
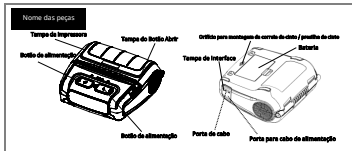
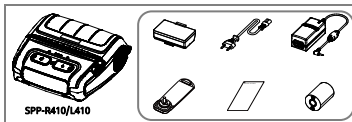
- Punjenje: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Prilikom upotrebe: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Dugotrajno skladištenje (više od 30 dana): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Obavezno isključite napajanje uređaja kojim baterija služi nakon upotrebe. Prilikom odlaganja baterije potpuno ispraznite bateriju i trakom izolirajte priključke itd. **Odlaganje na određeno mjesto u skladu s relevantnim zakonima i problema dočine zemlje.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Para obter mais informações, visite o site Web da BIXOLON.





## AVISO E CUIDADO

É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.



## AVISO E CUIDADO COM A BATERIA

O objetivo é utilizar a bateria corretamente e evitar perigos ou danos físicos, pelo que deve guardá-la.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram as normas da indústria. **O descumprimento pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. **A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes de utilização de produtos de concorrencia (ou reconstruções).**



Não dobre ou curve excessivamente no cabo de alimentação. Evite com cuidado o cabo de alimentação, especialmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que o produto e o cabo não fiquem ao alcance da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O descumprimento pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos sucessivos de naturezas diversas: cutâneas, rinite ou surdez.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os alimentos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O descumprimento pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O descumprimento pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Se o produto emitir um som estranho, odor aquático ou fumaça, desligue-o da tomada imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver cabos ou acessórios sobre danificados, desligue-o da tomada imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não desligue o produto imediatamente. Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instale o produto em ambientes ambientes que não apresentem a pó excessivo, humidade e a flutuações de temperatura ou calor: o produto só pode ser usado em ambientes interiores. **Um aumento de temperatura ou humidade pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio. Certifique-se de conectar o local de sempre e não tire o produto sem a ajuda de um técnico.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Ao fazer isso, mova o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados. **Isso pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



**Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparação de produtos do site Web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



Não submeter a bateria a impactos fortes nem atirá-la. Não desmontar ou modificar a bateria. Não permitir que a fugas da bateria entrem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha a pilha fora do alcance das crianças e certifique-se de que estas não a engolem. Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição. **Se entrar em contacto com a pele ou for ingerida, consultar imediatamente um médico.**



Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a do dispositivo que está a ser utilizado e guardá-la num local seco. Mesmo que não seja utilizado durante muito tempo, carregue-a pelo menos uma vez de 6 em 6 meses enquanto estiver guardada. Não coloque a bateria em locais expostos a temperaturas elevadas (suas soltar direita, dentro de um autocaravana, etc.) ou onde seja gerada humidade (estúdios de fotografia, etc.). Não ponha de qualquer maneira a bateria em contacto com metais (moedas, colares, etc.) ou líquidos (água, água salgada, etc.). **Deixe de utilizar a bateria se esta apresentar um odor ou qualquer outro anomalia, tal como calor, descargas, deformação ou fuga durante a utilização, armazenamento ou carregamento da bateria.**



Não se confunda com os terminais (+) e (-) da bateria. Não deixar que metais entrem em contacto com os terminais (+) e (-) da bateria. Se os terminais (+) e (-) da bateria estiverem manchados com substâncias estranhas, limpe-os com um pano seco. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



A bateria só deve ser carregada utilizando o adaptador ou o carregador fornecido pela Bixolon e, se o carregamento falhar após o tempo de carregamento especificado (5 horas), pare o carregamento. Não carregue o produto durante mais tempo do que o tempo de carregamento especificado neste manual. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Armazene e utilize a bateria dentro do intervalo de temperatura de funcionamento correto.

- Carregamento: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Em utilização: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Armazenamento a longo prazo (mais de 30 dias): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc.

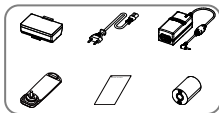
**Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.**



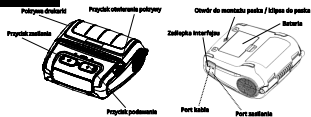
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Nazwy części



### Montaż baterii



### Ładowanie baterii 1



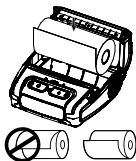
### Ładowanie baterii 2



### Montaż nośnika 1



### Montaż nośnika 2



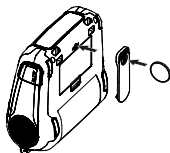
### Montaż nośnika 3



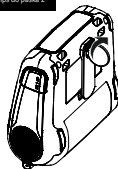
### Montaż nośnika 4



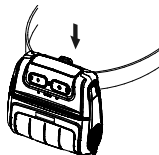
### Klips do paszka 1



### Klips do paszka 2



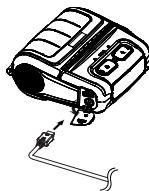
### Klips do paszka 3



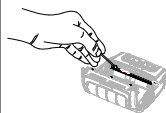
### Bluetooth i WLAN



### Kabel interfejsu



### Czyścienie drukarki



W celu uzyskania dalszych informacji  
zachęcamy do odwiedzenia witryny  
internetowej firmy BIXOLON.



## OSTRZEŻENIE I PRZESTROGI

Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.



## OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI DOTYCZĄCE BATERII

Mają one na celu prawidłowe korzystanie z baterii i zapobieganie niebezpieczeństwu lub uszkodzoniom fizycznym, dlatego należy je zachować.

Nie podłączaj wielu urządzeń do jednego gniazda zasilania lub do wadliwego gniazda zasilania. Należy używać wyłącznie uzienionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BIKOLON. **Prawie nie istnieje wsparcie posprzedażowe w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z produktami, które mogą wystąpić w przypadku podobnych lub równoważnych produktów.**



Nie należy nakładać szpila ani narzędzi prądu zmiennego. Przewód zasilający należy włożyć do końca do gniazda, aby nie porażać siebie. Podczas odłączania przewodu od gniazda zasilania należy go mocno trzymać. Nie należy odłączać przewodu, niebezpiecznego odłączenia urządzenia. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Dołone akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia. **Niewłaściwe zachowanie się użytkownika może spowodować obrażenia wymagające pilnej pomocy medycznej.**



Nadmierne ilości ciepła należy przechowywać z dala od przewodów zasilającego i gniazdek. W przypadku zabrudzenia przewodów zasilających należy wytrzeć je suchą szmatką. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Jedną z przyczyn wydobywania się dymu, zapach palenicy lub dymu, należy najpierw wyłączyć zasilanie urządzenia, przetestować je. W przypadku opóźnienia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. **Nie remedium urządzeń naprawcze. Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała.**



Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu, w przewiewnym od strony. Instalacja urządzenia w środowisku, w którym występuje nadmierne ciepło, wilgoć, wadliwa instalacja lub niebezpieczne środowisko zagrożenia urządzenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie użytkownika. **Należy unikać instalacji urządzenia w miejscach, w których występuje nadmierne ciepło, wilgoć, wadliwa instalacja lub niebezpieczne środowisko zagrożenia urządzenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała.**



Urządzenie należy zainstalować w stałym miejscu, aby zapobiec jego porażeniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody (zobacz rozdział 5, w tym przewód zasilający). **Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia.**



Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu.**



Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów, obracy ani metali. **Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**



W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu lub z pośrednictwem strony napraw produktów w witrynie Internetowej firmy BIKOLON ([www.bikolon.com](http://www.bikolon.com)).



Nie narażaj baterii na silne uderzenia ani nie rzucać nią. Nie należy demontować ani modyfikować baterii. Nie dopuszczaj do zadziwienia się wyłeki z baterii z oczami lub skórą. Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że dzieci jej nie połkną. W pracownym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłonu. **W razie konieczności za skłólk lub podległa należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.**



Jedną z przyczyn wydobywania się dymu, zapach palenicy lub dymu, należy najpierw wyłączyć zasilanie urządzenia, przetestować je. W przypadku opóźnienia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. **Nie remedium urządzeń naprawcze. Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała.**



Nie pomylić biegunów (+) i (-) baterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu metalu z zaciskami (+) i (-) baterii. Jeżeli zaciski (+) i (-) baterii są zabrudzone obcymi substancjami, należy wytrzeć je suchą szmatką. **W pracownym razie może to spowodować pogorszenie wydajności i żywotności baterii, przegrzanie, pękanie lub zapłon.**



Baterię należy ładować wyłącznie za pomocą adaptera lub ładowarki dostarczonej przez firmę BIKOLON, a jeżeli ładowanie nie powiedzie się w określonym czasie (6 godzin), należy je przerwać. Nie należy ładować produktu dłużej niż czas ładowania określony w tym podręczniku. **W pracownym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłonu.**



Baterie należy przechowywać i używać w odpowiednim zakresie temperatur roboczych.  
- Ładowanie: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Użytkowanie: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Długotrwałe przechowywanie (ponad 30 dni): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**W pracownym razie może to spowodować pogorszenie sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłon.**



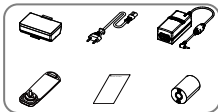
Po użyciu należy wyłączyć zasilanie urządzenia, w którym znajduje się bateria. Podczas utylizacji należy ją całkowicie rozładować i zastąpić styki szafią itp. **Baterię należy utylizować w wyznaczonym miejscu, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Déplacement de la prise

Capot de l'imprimante

Bouton d'ouverture du capot

Trou pour angle de ceinture/clip de ceinture

Bouton Marche/Arrêt

Batterie



Bouton d'alimentation de papier

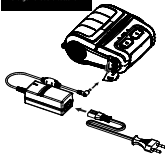
Port de câble

Port d'alimentation

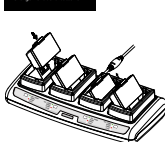
### Installation de la batterie



### Chargement de la batterie 1



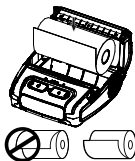
### Chargement de la batterie 2



### Installation du média 1



### Installation du média 2



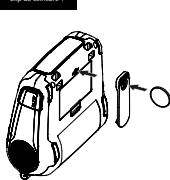
### Installation du média 3



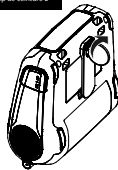
### Installation du média 4



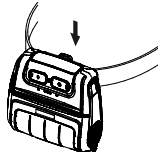
### Clip de ceinture 1



### Clip de ceinture 2



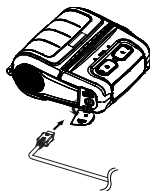
### Clip de ceinture 3



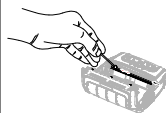
### Bluetooth et WLAN



### Câble d'interface



### Nettoyage de l'imprimante



Pour obtenir plus d'informations, consultez le site web de BIXOLON.





## AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.



## AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

Ces mentions visent à utiliser la batterie correctement et d'éviter tout danger ou dommage physique, veuillez les respecter.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise défectueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BIDLON. **L'entreprise ne fournit pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (maris à neuf).**



Ne placez pas ou ne rendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Évitez fermement le cordon d'alimentation à tout dans la prise de courant pour éviter qu'il ne se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en usage d'alimentation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Gardez les petits accessoires ou autres matérielles d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention : risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessitent l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, désassemblez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou s'il présente des signes de dommages, désassemblez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne remettez jamais les produits à l'eau. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé et le maintenez à une certaine distance d'un mur. Si l'utilisation du produit dans certains environnements sursaturés en humidité et aux variations de température excessive ou l'utilisation excessive du produit peuvent endommager l'équipement. Une augmentation de la température interne peut provoquer un incendie. **Ne laissez jamais le produit à l'eau et à l'humidité du produit.**



Installez le produit dans un endroit fixe pour éviter qu'il se bascule. Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. **Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.



Ne laissez pas de substances étranges pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BIDLON ([www.bidlondon.com](http://www.bidlondon.com)).



Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents et ne la faites pas tomber. Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. Ne laissez pas les flûtes de la batterie entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Conservez la batterie hors de portée des enfants et veillez à ce que les enfants n'avient pas la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie. **En cas de contact avec la peau ou d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.**



Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, débranchez de l'appareil utilisé et conservez-la dans un endroit sec. Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, rechargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Ne placez pas la batterie dans des endroits exposés à des températures élevées (dans le plein soleil, à l'intérieur d'une voiture, etc.), où l'humidité statique est présente (près d'appareils électroménagers, etc.), ou près d'appareils produisant de la chaleur (appareils de chauffage, etc.). Ne placez pas la batterie dans une chemise, un four à micro-ondes ou une cocotte-minute (autocuiseur, etc.). Veillez à ce que le produit n'entre en contact avec des métaux (sauf de cuivre, d'acier, etc.) ou des liquides (eau, eau salée, etc.). **Arrêtez d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur ou si elle présente toute anomalie (gonflement, décoloration ou fuite) lors de son utilisation, de son stockage ou de sa charge.**



Respectez la polarité (+) et (-) de la batterie. Ne laissez pas de métal entrer en contact avec les bornes (+) et (-) de la batterie. Si les bornes (+) et (-) de la batterie sont souillées par des corps étrangers, nettoyez-les avec un chiffon sec. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide de l'adaptateur ou du chargeur fourni par BIDLON. Si la charge échoue après le temps de charge spécifié (6 heures), arrêtez la charge. Ne chargez pas le produit plus longtemps que le temps de charge spécifié dans ce manuel. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Conservez et utilisez la batterie dans la plage de température de fonctionnement approuvée.

• Charge : 0 - 40 °C (32 - 104 °F)

• Utilisation : -15 - 50 °C (5 - 122 °F)

• Stockage pendant une période prolongée (jusqu'à 30 jours) : 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

**Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Veillez à couper l'alimentation de l'équipement après lequel la batterie est utilisée après utilisation. Lors de la mise au rebut de la batterie, déchargez-la complètement et isolez les bornes avec du ruban adhésif, etc. **Mettez-la au rebut dans un endroit prévu à cet effet, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.**

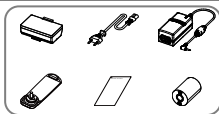




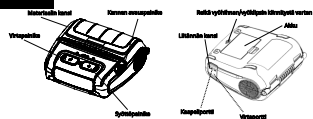
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



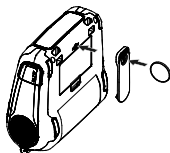
**Osa nimen**



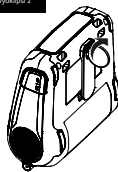
**Akku asennus**



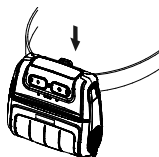
**Vyötäppi 1**



**Vyötäppi 2**



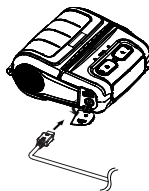
**Vyötäppi 3**



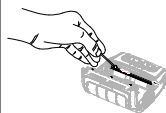
**Bluetooth ja WLAN**



**Lisäkaapeli**



**Tulostimen puhdistus**



**Akku lataus 1**



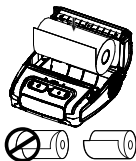
**Akku lataus 2**



**Materiaalin kansi 1**



**Materiaalin kansi 2**



**Materiaalin kansi 3**



**Materiaalin kansi 4**



Voit ladata lisätietoja vieraillemalla BIXOLONin verkkosivulla.





## VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



## AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasia. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aloja BDOLION-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myyjäisiä jättämistä tulipalovahingosta tai muusta laatuongelmasta, jota väärentämisellä (tai launastamisella) tuotteelle voi aiheutua.**



Älä testaua tai korjaa virapöytäliikaa. Työnä virapöytä turvallisesti kokonaan pistoraasia, jotta se ei päätyisi kuumaksi. Varmista, että jätät kaikki liinat yhdyttyä, kun nimität sen pois käytöstä. **Älä korjaa virapöytäliikaa, kun laite on kytketty. Käyttäjien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Pidä pienet tavutukset tai muut pakkausmateriaalit pois pienien lasten ulottuvilta. Vain: **tuuletinvarusteita. Tuuletinvarusteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat vaatia lisähoitoa lääkäriltä.**



Pidä ylimääräiset nestetä ja kumina virajohdosta ja pistoraasia. Jos virajohdolta on tahrinut nestettä, pyyhi se pois kuumalla liinalla. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. Jos tuote putoaa tai sen ulkopuolista vaurioitua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. **Älä alista tuotetta kuumalla. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Aiempi tuote täytyy tuulettaa ohjeen ja jotta se täyttyä alustavasti. Tuuletinvarusteiden käyttöä ei suositella, jos ne ovat tullaan jättä, korjattavaksi tai korjattavaksi. Jos tuuletinvarusteiden käyttöä ei suositella, jos ne ovat tullaan jättä, korjattavaksi tai korjattavaksi. **Älä käytä tuuletinvarusteita, jos ne ovat tullaan jättä, korjattavaksi tai korjattavaksi.**



Aiempi tuote liittää palikan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostospäiväsi.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nestettä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelma, ota yhteyttä alijärjestäjään ostospäiväsi tai BDOLIONin veriviestiväestön tuoteohjeussivun kautta ([www.bdolion.com](http://www.bdolion.com)).



Älä altista akkua voimakkaille iskuille tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua tuottaa nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laatusuorittamattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkenemisen, yllämenemisen, rikkoutumisen tai syttymisen. **Jos akkua tuottaa aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se liitteestä ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytetä pitkään, laata se säilytykseen akkua vähintään 6 kuukauden välein. Älä aseta akkua paikalleen, jossa on korkeita lämpötiloja (suora auringonvalo, auton sisätilat tms.) tai jossa on syvässä vaurioitua (sähköiskun lähtö tms.) tai lähellä lämpimiä tuotteen lämpöä (lämmityslaitte tms.). Älä heitä akkua tulen, asteen tai mikroaaltouunin tai suuren paineeseen (pöytä tms.). Varmista, ettei tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkaiden tms.) kanssa. **Älä heitä akkua, jos akkua tuottaa aine tai jos akkua tuottaa aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.**



Älä sekoita akku (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesine koskettaa akku (+) ja (-) -napoihin. Jos akku (+) ja (-) -navat ovat tahrinut vierasesineen, pyyhi ne kuivalla kankaalla. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkenemisen, yllämenemisen, rikkoutumisen tai syttymisen.**



Akkua saa laata vain Bixolonin tarjoaman adapterin tai laaturin avulla. Jos laataa ei valmiiksi määrätyn laatusijan kuussa (6 tuntia), lopeta laatus. Älä liitä tuotteen pidempään kuin tässä käyttöoppaassa mainittu laatusaika. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkenemisen, yllämenemisen, rikkoutumisen tai syttymisen.**



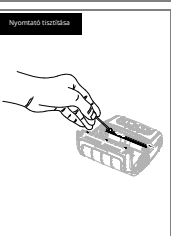
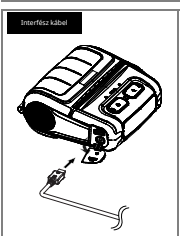
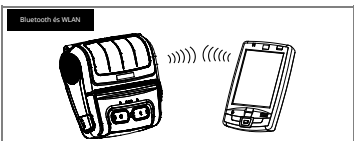
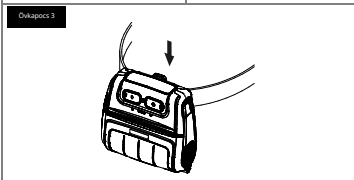
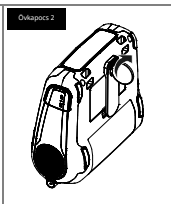
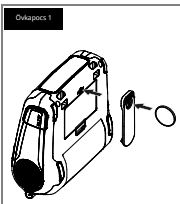
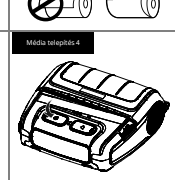
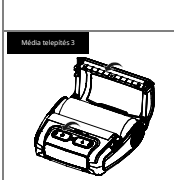
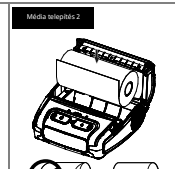
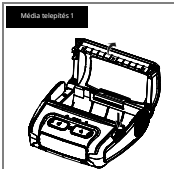
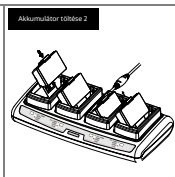
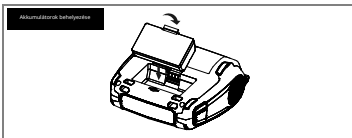
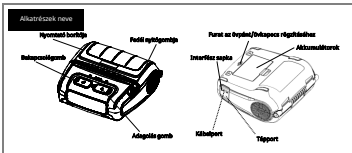
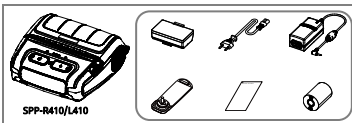
Säilytä ja käytä akkua asiantuntemuksella käyttölämpötiloissa.  
- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)  
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Pitkäaikainen varastointi (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)  
**Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkenemisen, yllämenemisen, rikkoutumisen tai syttymisen.**



Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävit akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liittimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alla olevan laatuohjeiden ja määritysten mukaisesti.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



További információkért látogasson el a BIXOLON weboldalára.



## VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



## AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasiaan. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aloja **BDOLION**-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myyjäisiä jättämistä tulipalovaroitusta tai muissa laatuongelmissa. Jos väärin käytät (tai laumoistat) tuotetta voi aiheutua.**



Älä lautava tai kiristä virajohtoa liian. Työnä virajohtoa turvallisesti kokonaan pistoraasiaan, jotta se ei jää liian kireä. Varmista, että jätät kaudet kiinni yhtiön, kun menet sen pois. **Älä kiristä virajohtoa, kun laite on kytketty. Virajohtoa ruuvitaessa jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Pidi pienet tavutukset tai muu pakkausmateriaali pois pienien lasten ulottuvilla. Vain: **tuotteen käyttöön.** **Tuotteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat vaikuttaa turvallisuuteen.**



Pidi ylimääräiset nestetä ja kukaan virajohtojesta ja pistoraasia. Jos virajohtojen tai laitteiden sähköt, pyyhi se pois kukaan. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. Jos tuote putkahtaa tai sen ulkopuolelta vuorotuu, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. **Älä alista tuotetta kukaan. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Asenna tuote hyvin tuuletukseen ottaen huomioon tuotteen käyttöohjeet. Tuotteen asennamiseen tarvitaan hyvä tuuletus, jotta tuote ei ylikuumene. Käytössäsi olevien tuotteiden käyttöön voi vaikuttaa lämpötila. Säilytä tuotteen mukana olevat ohjeet. **Älä aseta tuotetta epäsuoraan, jos se voi aiheuttaa tulipalon.**



Asenna tuote liirivälillä paikkaan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nestettä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelma, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan tai **BDOLION**in vierastuotteen tuoteohjeussivun kautta ([www.biolion.com](http://www.biolion.com)).



Älä altista akkua voimakkaille iskuille tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua vuotavan nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laatan ulottumattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akkua vuotanut aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkärin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se laitteesta ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytettäessä jättämistä laiteeseen, jotta se ei ylikuumene. Irrota akkua vuotavan nesteen 6 kuukauden välein. Älä aseta akkua paikassa, jossa on korkea lämpötila (suora auringonvalo, auton sisällä tms.) tai jossa on syyntä vaarallista lämpötilaa (kylähuoneiden lämpö tms.) tai lähellä lämpää tuotetta (lämpöeristys tms.). Älä heitä akkua tulen, asteen tai muiden lämpölähteiden tai tuotteen päälle (kylähuone tms.). Varmista, ettei tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkaat tms.) kanssa. **Älä lauta akkua. Jos akkua tuotteen heijasta ilmenee muuta poikkeamista, irrota tuotteen virajohto, irrota tuotteen muodonmuutosta tai tuotteen alhaalta, irrota virta ja laita tuotteen pois.**



Älä sekoita akkun (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesineen koskettaa akkun (+) ja (-) -napojen. Jos akkun (+) ja (-) -navat ovat vahingollisesti vierasesineen, pyyhi ne kuivalla kankaalla. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Akkua saa laata vain Biolionin tarjoaman adapterin tai laiturin avulla. Jos laataus ei valmiiksi määritetty laatusajon kuluessa (6 tuntia), lopeta laatus. Älä liitä tuotetta pidempään kuin tässä käyttöoppaassa mainittu laatusaika. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



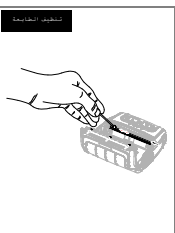
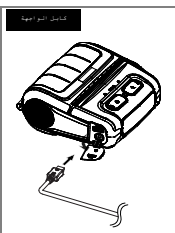
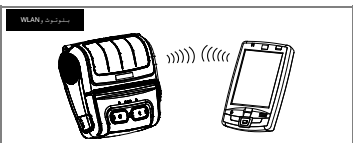
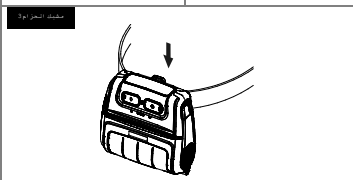
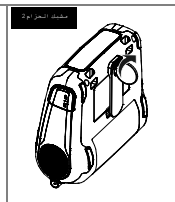
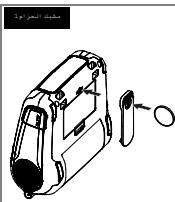
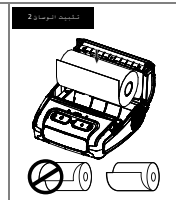
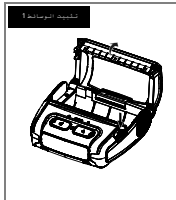
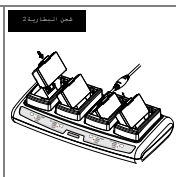
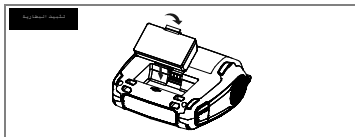
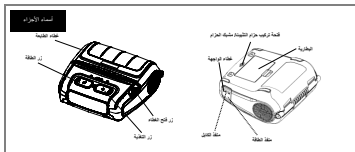
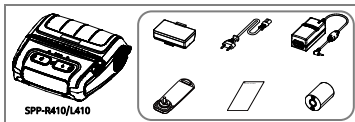
Säilytä ja käytä akkua asennamattaisissa käyttölämpöolosuhteissa.  
- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)  
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)  
**Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävität akkua, tyhjennä akku kokonaan ja irrota liittimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alla olevien laatuohjeiden ja määritysten mukaisesti.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



لتحميل المزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع BIXOLON على الإنترنت.



